

Mugler
Ray W.

**COMMONWEALTH OF PUERTO RICO
OFFICE OF THE GOVERNOR
ENVIRONMENTAL QUALITY BOARD**

IN RE:

R-03-30-7

ESSROC SAN JUAN, INC.

PUBLIC HEARING TITLE V

TV-4911-30-1196-0013

PETITIONER

RESOLUTION AND NOTIFICATION

On October 8, 2003, a report was brought before the consideration of the Governing Board of the Environmental Quality Board containing the recommendations made by the Examining Officers, Esq. Yolanda Torres Roque, and Eng. Leimarys Delgado Medero, pertaining to the Title V Operating Permit Draft TV-4911-30-1196-0013, Essroc, San Juan, Inc. which was submitted for public comment on June 23, 2003.

RESOLUTION

After a thought discussion of the merits of this case, and pursuant to the powers and authority conferred upon the Environmental Quality Board by the Puerto Rico Policy Act number 9 of June 18, 1970, as amended, this Governing Board hereby **RESOLVES:**

The report presented by the examiners office, which is adjoined and made part of this resolution, is approved in its entirety. Accordingly, this board instructs the Air Quality Program of the Environmental Quality Board to accept the recommendations set forth in the report, and make the corresponding changes in the final operating permit. The proposed operating permit will be submitted to the Administrator of the United States Environmental Protection Agency (EPA). Pursuant to 40CFR Ch.1 Section 70.8i (c) (1), the administrator will have the authority to object the issuance in writing within 45 days of receipt of the proposed permit and all necessary supporting information. If there are no comments of the part of the administrator during this 45 day period, the Environmental Quality Board will deem the permit as approved and, as such, it shall become final and effective.

It is hereby noted that any party affected by this resolution may present a petition for reconsideration within the twenty (20) days counted from the filling of this Resolution. Said request must be in writing and sent via certified mail within return receipt service to all parties. The parties so notified shall then have ten (10) natural days, counted from the date of notification, to file their answers to the petition. If no answer are received during this period of time, it shall be

OPM/PEB
03 NOV 10 PM 3:38
US EPA

understood that the parties have relinquished their right to appear before this Board.

EQB shall then have FIFTEEN (15) days to consider the petition from the date it was filed. If it is denied or if the agency takes no action during this FIFTEEN (15) days, the term to bring the case for judicial review will start from the date the decision is notified, or after the fifteen days have lapsed, whichever the case may be. If the EQB takes the petition into consideration, the term to bring the case for judicial review shall be counted from the date the Resolution adjudicating the petition of reconsideration is filed and noticed, which term shall not exceed NINETY (90) days from the date petition was filed. In the event that the agency take the petition onto its consideration, but does not resolve it in NINETY (90) days, the term to bring the case for judicial review shall start at the end of that time period, except when the Court allows the agency an extension to emit its decision.

File and Notify via certified mail with return receipt service to: **Jeanne Fox**, Regional Administrator, Environmental Protection Agency, Region II, Broadway, New York, NY 10007-1866; **Ms. Flor Del Valle**, Vicepresident, **Eng. Angel O. Berríos**, Associate Member; **Mr. Julio Rodríguez**, Altern Member and Evelyn Rodríguez, Quality Water .

In San Juan, Puerto Rico, October 8, 2003


Esteban Mujica Cotto
Chairman

I hereby certify that I have filed the original and notified an exact copy of this Resolution, via certified mail with return service, to all parties listed in this document.

In San Juan, Puerto Rico, *November 7, 2003*


Maveling Méndez
Secretary

ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO
OFICINA DE LA GOBERNADORA
JUNTA DE CALIDAD AMBIENTAL

2002 MAR 07 PM 2:18

IN RE:

CASO NÚM. C.A.
TV-3241-26-0397A0026

ESSROC SAN JUAN, INC.

SOBRE:

Peticionario

INTENCIÓN DE EMITIR
EL PERMISO DE
OPERACIÓN PARA
FUENTE DE EMISIÓN
TITULO V

INFORME DEL PANEL EXAMINADOR

A LA HONORABLE JUNTA DE GOBIERNO:

Comparecen el Panel Examinador compuesto por la licenciada Yolanda I. Torres Roque, Oficial Examinadora y la Srta. Leimarys Delgado Medero, Ingeniero Graduado, División de Permisos Calidad de Aire de la Junta de Calidad Ambiental, en el caso de epígrafe y respetuosamente someten ante su consideración el siguiente **INFORME**:

I. INTRODUCCIÓN:

Essroc, San Juan Inc., radicó una solicitud para un permiso de operación cubierto bajo la Parte VI del Reglamento para el Control de la Contaminación Atmosférica del 28 de agosto de 1995 y el Título V de la Ley Federal de Aire Limpio.

Esta fuente de emisión consiste de un horno, un clinker cooler, un calentador auxiliar de aire, una planta de carbón, una cantera, transportadores continuos, molinos, trituradores, tolvas, silos y estibas de almacenaje, circuitos de empaque de cemento, vías de rodaje, dos generadores de electricidad para emergencias y tanques de almacenamiento de combustible. Sus instalaciones están ubicadas en la Carretera Núm. 2, Kilómetro 26.7, final del Camino Guarisco, Barrio Espinosa, Dorado, Puerto Rico. Dicha solicitud fue radicada ante la Junta de Calidad Ambiental el 26 de marzo de 1997 y modificada el 6 de junio de 2002.

La solicitud radicada por la parte proponente estuvo sometida a un proceso extenso de evaluación de parte de la Junta de Calidad Ambiental en cumplimiento con las leyes y reglamentos aplicables.

El 22 de mayo de 2003 la Junta de Calidad Ambiental, debido al amplio interés público del caso, y en cumplimiento de la **Ley sobre Política Pública Ambiental**, Ley 9 del 18 de junio de 1970, según enmendada, y el **Reglamento para el Control de la Contaminación Atmosférica**, del 28 de agosto de 1995, Regla 111 (B); publicó dos (2) avisos públicos en dos (2) periódicos de circulación general (El Vocero y El Nuevo Día) anunciando la solicitud radicada por la parte proponente (Essroc San Juan, Inc.), una breve descripción del permiso, y expresando la intención de emitir el Permiso de Operación para una Fuente de Emisión de acuerdo con la Parte VI del Reglamento para el Control de la Contaminación Atmosférica de la Junta de Calidad Ambiental y el Título V de la Ley Federal de Aire Limpio; y fijando una fecha y hora¹ para la celebración de vistas públicas para que la ciudadanía, partes interesadas o afectadas participaran en la misma. La Vista Pública del caso se celebró en el Salón de Vistas Públicas de la Junta de Calidad Ambiental, Edificio Nacional Plaza, Piso 6, Avenida Ponce de León # 431, Hato Rey, Puerto Rico, el día 23 de junio de 2003 desde las 9:00 a.m. hasta las 12:00 m., según lo disponían los avisos públicos.

La Vista Pública estuvo presidida por la suscribiente y la Srta. Leimarys Delgado Medero.

La Honorable Junta designó a las partes comparecientes que suscriben para escuchar a los deponentes, evaluar la solicitud radicada por la parte proponente (Essroc San Juan, Inc.), y el documento titulado "**Permiso de Operación para una Fuente de Emisión Cubierta bajo el Título V**"

¹

La fecha indicada en los edictos para la celebración de la Vista Pública fue el 23 de junio de 2003 a partir de las 9:00 de la mañana.

Mejoramiento de Calidad de Aire, Junta de Calidad Ambiental', preparado por la Junta de Calidad Ambiental; y emitir una determinación y recomendación a base de los hechos y el derecho aplicable.

Luego de considerar, evaluar y estudiar la evidencia documental y la totalidad del expediente del caso exponemos las siguientes:

II. DETERMINACIONES DE HECHOS:

1. El nombre de la compañía proponente es Essroc San Juan, Inc.
2. Las instalaciones de Essroc San Juan, Inc., ubican en la Carretera Núm. 2, Kilómetro 26.7, final del Camino Guarisco, Barrio Espinosa, Dorado, Puerto Rico.
3. Essroc San Juan, Inc. es una industria dedicada a la manufactura de cemento portland.
4. Que la producción de cemento portland es un proceso de cuatro (4) pasos generales: adquisición de materia prima, acondicionamiento de la materia prima previo al calentamiento, calentamiento de la materia prima para formar el clinker de cemento portland y pulverizado de clinker.
5. Que las materias primas fundamentales para la fabricación del cemento portland son la piedras caliza, la arcilla y el hierro. La explotación selectiva de los yacimientos de materia prima se realiza mediante técnicas de explosión y extracción por maquinaria pesada.
6. Essroc adquiere la mayor parte de su materia prima de una cantera adyacente a su planta de procesamiento y parte de los materiales son adquiridos mediante compra a otras empresas.
7. Que los materiales son triturados, mezclados en proporciones definidas y molidos en un molino de trituración primaria seguido de un molino de trituración secundaria.
8. Que el propósito es reducir el tamaño de la materia prima hasta diámetros que pueden ser alimentados al Molino de Crudo. El material

triturado es almacenado en un hangar donde se clasifica de acuerdo a su calidad.

9. Que el material triturado es alimentado al molino, mediante dosificadores que permiten correcciones permanentes para obtener una calidad óptima. El producto de esta molienda es llamado material crudo y es enviado a los silos de almacenamiento.
10. Que el material crudo es los silos de almacenamiento, es alimentado al horno (cilindro rotatorio) que posee un sistema previo de calentamiento y pre-calcinación de cuatro etapas, que aprovechando los gases de combustión permiten una importante reducción en el consumo de combustible. El calentamiento se lleva a cabo en el horno giratorio mediante la combustión de carbón y/o aceite usado.
11. Que en su recorrido por el horno, el material continúa su calentamiento hasta llegar a aproximadamente 2,700 - 2,800° F o a la temperatura de sinterización a la cual se produce el clinker. En dicho horno es que ocurren las múltiples y complejas reacciones químicas necesarias para la producción del clinker. El clinker es la base del cemento portland. Es una partícula color gris de un tamaño que fluctúa entre 1/8 y 2 pulgadas.
12. Que luego de obtenido el clinker se pasa a la Molienda de Clinker conjuntamente con yeso, obteniéndose como producto final el cemento portland. Que los diferentes tipos de cemento portland se obtienen añadiendo en la molienda determinadas proporciones de yeso y clinker. Que la adición de yeso sirve únicamente para regular el tiempo de fraguado del cemento.
13. Que los cementos producidos son transportados a los respectivos silos de almacenamiento.
14. El Permiso de Fuente de Emisión solicitado no tendrá un impacto negativo al ambiente y a la política pública de la Junta de Calidad

Ambiental.

III. COMENTARIOS SOMETIDOS:

1. Compareció la parte proponente por escrito mediante carta radicada el 23 de junio de 2003 y sometió los siguientes comentarios:
2. Que en términos generales el Borrador del Permiso contiene lenguaje "boilerplate" que es típicamente usado por la Junta de Calidad Ambiental en borradores de permisos similares, incluyendo condiciones específicas que no coinciden con el Borrador del Permiso de referencia que aplican a ESSROC.
3. Que el Borrador del Permiso es deficiente en excluir o estar acompañado de la base legal y fáctica requeridas en la Regla 605 (s) (7).
4. Que debe ser revisada la última oración del primer párrafo introductorio para que lea como sigue:

"... Essroc podrá emitir contaminantes atmosféricos como consecuencia de aquellos procesos y actividades directamente relacionados y asociados con las fuentes de emisión, de acuerdo con los requisitos, límites y condiciones de este permiso y de las leyes y reglamentos aplicables, hasta su fecha de expiración..."

5. En la Sección I Información General se debe revisar la siguiente información como se indica:

"Nombre de la compañía: Essroc San Juan, Inc.
Dirección Postal: PO Box 366698
Ciudad: San Juan
Estado: PR
Zip Code: 00936-6698
Nombre de la Instalación: Planta de Dorado
Oficial Responsable: Sr. Lawrence Evans
Vicepresidente de Operaciones
Fax: (787) 883-5747
Código Primario de SIC: 3241"

6. Que en la Descripción del Proceso se debe añadir una nota al calce que indique lo siguiente: "The information contained in this section is for information purposes only and does not create any applicable requirement."

7. Que el primer párrafo, página 4 de 57 eliminar la referencia a “dinamitado” ya que no se utiliza por la proponente. Sugiere añadir la siguiente frase: “mediante técnicas de explosión y extracción por maquinaria pesada.”
8. Que el segundo y tercer párrafo de la página 4 de 57 el nombre correcto del producto “of the milling operation” es “raw meal” o “material crudo” y no “raw dust” o “polvo crudo”.
9. Que el tercer párrafo de la página 4 de 57, recomienda que indique: “Heating is performed in the rotary kiln by means of the coal and/or used oil derived fuel combustion.”
10. Que el cuarto párrafo de la página 4 de 57, luego de obtener el “clinker” es pasado por el “finishing mill” y no “Clinker Mill” como indica el Borrador del Permiso. La versión en español del Borrador del Permiso no describe la unidad correctamente como “Molienda de Clinker”.
11. Que la descripción correcta del proceso debe ser la que sigue:
“Luego de obtenido el clinker se pasa a la Molienda de Clinker conjuntamente con otros materiales obteniéndose como producto final el cemento. Los diferentes tipos de cemento se obtienen añadiendo en la molienda determinadas proporciones de yeso, clinker y otros materiales.”
12. Que el quinto párrafo de la página 4 de 57, eliminar la referencia al tamaño o cuantificación de los sacos de papel ya que pueden estar sujetos a cambios y no son relevantes para propósitos de Permiso de Título V.
13. Que la Sección II - Descripción de las Unidades de Emisión y Equipos de Control, se debe enmendar como sigue:
 - a) la unidad F110 debe describirse como sigue: “Estiba de

Material (Silica Bearing Materials)”.

b) la unidad F112 debe describirse como sigue: “Estiba de Hierro (Iron Bearing Materials)”

c) las unidades F202 y F220 deben ser eliminadas de la tabla. Estas unidades no existen y no fueron incluidas en la Solicitud de Título V.

d) la traducción correcta de la descripción de la unidad EU501 es “Precalentador/Horno”.

14. Que la Sección III Condiciones Generales del Permiso la condición número 10 (b) requiere someter a la Junta de Calidad Ambiental anualmente los itinerarios de control de incendio relacionadas a investigación o adiestramiento y notificación a la Junta de Calidad Ambiental siete (7) días antes de llevarse a cabo la actividad. Este requerimiento no está contemplado en la Regla 402.
15. Que la Sección III Condiciones Generales del Permiso la condición número 17 incorpora el concepto que las unidades afectadas por desviaciones pueden ser operadas mediante el procedimiento “Start Up Shut Down and Malfunction Plan (SSMP)” bajo las disposiciones del 40 CFR 863.6(e)(3).
16. Que la Sección III Condiciones Generales del Permiso la condición número 18 añada lenguaje explícito excluyendo las desviaciones contempladas en el (SSMP) de la facilidad.
17. Que la Sección III Condiciones Generales del Permiso la condición número 20 añada lo siguiente al final de la segunda oración: “..., excepto en el caso de eventos cubiertos bajo el Plan de Comienzo y Cese de Operaciones y de Malfuncionamiento de la facilidad.”
18. Que la Sección III Condiciones Generales del Permiso la condición número 35 elimine esta unidad de emisión e incluya en la lista de emisiones

insignificantes. En adición, las emisiones insignificantes de los generadores de emergencia deben estar limitados a 500 horas por año y no 250 horas por año como indica el Borrador del Permiso.

19. Que la Sección III Condiciones Generales del Permiso la condición número 41 (d) revisar el lenguaje de esta condición para que lea como sigue:

“d) Nothing contained herein shall be construed to limit the Permittee’s rights to administrative and judicial appeal of termination/revocation/denial actions in accordance with Part II of the RCAP.”

20. Que la Sección III Condiciones Generales del Permiso la condición número 41 (e) se debe añadir la siguiente reserva de derechos:

“d) Nothing herein shall be construed to limit the Permittee’s rights to seek variances or other relief pursuant to the Puerto Rico Public Policy Act (Act Number 9), the RCAP, the CAA or the federal regulations.

f) Nothing herein shall be construed to limit the Permittee’s rights to seek modification of assigned sulfur content in fuels as allowed under Rule 209 of RCAP.

g) Nothing herein shall be construed to limit the Permittee’s rights to construct and operate those sources exempted by RCAP Rule 206 from the permitting requirements of RCAP Rules 201 and 203, provided that sources are not subject to any applicable requirement and do not exceed the allowable emissions provided by such rule, is applicable.

h) Nothing herein shall be construed to limit Essroc’s right to request that any information requested by the EPA or the Board be classified as confidential business information, pursuant to the federal confidentiality procedures outlined in 40 CFR Parte 2.

i) Nothing herein shall be construed to preclude Essroc from availing itself of the EPA policy entitled “Incentives for Self-Policing: Discovery, Disclosure, Correction, and Prevention of Violations,” issued on December 11, 1995, 60 Fed. Reg. 66,706, and any other similar self-policing and self disclosure policies which may be adopted.”

21. Que la Sección IV - Límites de Emisión, el Borrador del Permiso contiene límites de emisiones anuales para ciertos contaminantes. El permiso de construcción y operación que tiene Essroc no contiene estos criterios. Solicita se remuevan del Borrador del Permiso los récords, monitoreo, etc.

22. Que la Sección VI - Condiciones Específicas del Permiso, Condición A (4), objeta el requerimiento de mantener todas las vías de rodaje pavimentadas. La Regla 404 requiere que se tomen precauciones razonables para evitar el polvo fugitivo. Muchas de estas medidas no son razonables para Essroc. Por ejemplo pavimentar las áreas donde discurre la maquinaria pesada. Solicita que esta condición sea adecuadamente dirigida al control de las emisiones de aire de las vías.
23. Que la Sección VI - Condiciones Específicas del Permiso, Condición B, Esta sección refleja las condiciones incluidas en la carta suscrita por la EPA el 13 de agosto de 2003. Essroc está solicitando la revisión del Permiso de Construcción para incorporar las condiciones generadas por la EPA para evitar la aplicabilidad de PSD.
24. Que la Sección VI - Condiciones Específicas del Permiso, Condición C (1) y C (3), proponen medidas para determinar el cumplimiento con los límites de opacidad para las unidades listadas en las condiciones. Para propósitos de consistencia y evitar confusión solicita se adopte el monitoreo de opacidad como sigue:

"(i) The owner or operator must conduct a monthly 1-minute visible emissions test of each affected source in accordance with Method 22 of Appendix A to 40 CFR Part 60.

(ii) If no visible emissions are observed in six consecutive monthly tests for any affected source, the owner or operator may decrease the frequency of testing from monthly to semi-annually for that affected source. If visible emissions are observed during any semi-annual test, the owner or operator must resume testing of that affected source on a monthly basis and maintain that schedule until no visible emissions are observed in six consecutive monthly tests.

(iii) If no visible emissions are observed during the semi-annual test for any affected source, the owner or operator may decrease the frequency of testing from semi-annually to annually for that affected source. If visible emissions are observed during any annual test, the owner or operator must resume testing of that affected source on a monthly basis and maintain that schedule until no visible emissions are observed in six consecutive monthly tests.

(iv) If visible emissions are observed during any Method 22 test, the owner or operator must conduct a 6-minute test of opacity in accordance with Method 9 test must begin within one hour of any observation of visible emissions.

(v) The requirement to conduct Method 22 visible emissions monitoring under this section shall not apply to any totally enclosed conveying system transfer point, regardless of the location of the transfer point. "Totally enclosed conveying system transfer point" shall mean a conveying system transfer point that is enclosed on all sides, top, and bottom. The enclosures for these transfer points shall be operated and maintained as total enclosures on a continuing basis in accordance with the facility operations and maintenance plan.

(vi) If any partially enclosed or unenclosed conveying system transfer point is located in a building, the owner or operator of the PORTLAND CEMENT PLANT SHALL have the option to conduct a Method 22 visible emissions monitoring test according to the requirements of paragraphs (1) through (iv) of this section the building, or for the building itself, according to paragraph (vii) of this section, below.

(vii) If visible emissions from a building are monitored, the requirements of paragraphs (i) through (iv) of this section apply to the monitoring of the building, and you must also test visible emissions from each side, roof and vent of the building for at least 1 minute. The test must be conducted under normal operating conditions."

25. Solicita en la Condición VI C (1) eliminar la referencia a la unidad F202 por que la misma no existe.
26. Solicita en la Condición VI C (1) (e), VI C (2) (e), VI C (3) y VI E (1) (c), eliminar el requisito de incluir en los informes semi- anuales bajo la Regla 603 (a) (5), todos los "requisitos de registro". Esto solo aplica a monitoreo.
27. Que en la Condición VI (D) (1), el parámetro de PM y temperatura solo aplica a la unidad EU405. Las otras unidades están sujetas al 20% limite de opacidad según la Condición VI (d) (1) (b).
28. Que en la Condición VI (D) propone las inspecciones visuales de opacidad diariamente. Essroc objeta esta condición y propone que el procedimiento para el monitoreo de opacidad sea bajo el Portland Cement NESHAP.
29. Que en la Condición VI (E) (2)(a), regula los agregados procesados. El límite según el Permiso de Construcción aplica a "raw material

(calcareous rock)".

30. Que la condición VI (E) (1) (a) y VI (E) (2) (a) y (b), la referencia a periodo rotativo de 12 meses debe ser eliminada del Borrador del Permiso ya que no surge del Permiso de Construcción citado en el Borrador del Permiso.
31. Que la condición VI (E) (3), la referencia a SO₂ debe ser cambiada por "S. Sulfur" y no "Sulfur Dioxide", sujeta al valor 0.5%.
32. Que en la condición VI (E) (3) (b) y (d), la Regla 410 no requiere que la facilidad mantenga récords diarios del contenido de azufre en el combustible o para el consumo del combustible. La condición debe ser modificada para que sea sometido mensualmente los récords del contenido de azufre en el consumo de combustible.
33. Que la Condición VI (E) (3), IV (E) (4), solicitan que los registros relacionados al límite de azufre sean revisados "as delivered" en vez de diarios y la frecuencia de los reportes sean modificada a cada 6 meses en vez de mensual.
34. Que la Condición VI (E) (4), IV (E) (4) (a), al límite de azufre de la unidad de emisión EU501 sea limitado a 1% por peso.
35. Que en la Condición VI (E) (4) (k) (l) (m), objetan que se incluyan estas condiciones que requieren el cumplimiento con los requisitos establecidos en el "Resource Conservation and Recovery Act (RCRA). La definición de los requisitos aplicables específicamente y expresamente están establecidos en el Clean Air Act, Sección 504 (a), 42 USCA § 7661c (a), 40 CFR § 70.2. Los requisitos establecidos bajo otras leyes ambientales no responde a la definición de "applicable requirements" y no debe ser incluido en el Borrador del Permiso. En 40 CFR § 761.3 el material que contiene 50 ppm de PCBs es considerado "non-PCB material".

36. Solicita eliminar la Condición VI (E) (4) (n). Essroc no ha solicitado estar sujeto al 40 CFR Parte 63, Subparte EEE, sugiere que la Subparte EEE sea incluida en la lista de los requisitos que no le aplican a la instalación.
37. Que la Condición VII (B) (2) (b.i), la localización para medir los límites de temperatura es el punto de entrada del aparato. Solicita que se revise el Borrador del Permiso acorde con esto.
38. Que la Condición VII (B.3), debe ser eliminada ya que el Clinker Cooler no tiene "exhaust".
39. Que en la Condición VII (B.5.b), se debe corregir en la versión en español la identificación de la unidad de emisión EU501 y no EU302. La referencia al 10% de los límites de opacidad aplicables al calentador auxiliar no tiene un exhaust independiente. Las emisiones del calentador auxiliar comprende menos del 5% del total de las emisiones descargadas del kiln. La combinación kiln/roller está sujeta al límite de opacidad de 20%, si las emisiones de la roller mill son descartadas a través de un chimenea independiente las emisiones de éstas están sujetas al 10% del límite de opacidad. La misma deducción le aplica a los gases emitidos del clinker cooler y el calentador auxiliar. combinadas con el kiln/roller mill emissions. Esto fue aprobado en la reunión celebrada el 29 de octubre de 2001 y el Test Protocol aprobado el 17 de noviembre de 2002.
40. Solicita para mayor claridad que la Condición VII (c) (6) y (7). Esta condición claramente define los cambios que están sujetos a las pruebas de funcionamiento. La instalación puede experimentar cambios frecuentes de combustible y una prueba bajo 63.1349 (e) (1) abarcando estos cambios es suficiente para mantener el espíritu e intención de la regulación.
41. En la Condición VII (D) (3) (i) el requerimiento de llevar a cabo

observaciones visibles de opacidad no aplica a cada chimenea. El Método aplicable (9) permite lecturas representativas o selectivas en el caso de unidades de emisiones con chimeneas múltiples.

42. Solicita se remueva la Condición VII (D) (4), por que no es un clinker cooler exhaust.
43. Que la Condición VII (F), debe reflejar que las excedencias cubiertas bajo el SSMP de la instalación deberán estar exentas de los requisitos de informe bajo esta sección y deberán cumplir con las disposiciones expuestas en la Parte 63.6 (e) (3).
44. Que la Condición VIII, deberá incluir todas las actividades insignificantes que están en el Apéndice B del RCAP.
45. Que la Condición IX - Protección del Permiso se debe incluir el siguiente lenguaje:

“Compliance with the terms and conditions of this permit (including terms and conditions established for alternate operating scenarios, emissions trading, and emissions averaging, as provided under RCAP Rule 603 (d), shall be deemed compliance with the applicable requirements identified and addressed in this permit as of the date of permit issuance.

This permit shield provision shall apply to any requirement identified in this permit pursuant to Rule 603 (d), as a requirement that does not apply to the source or to one or more emissions units within the source.”

46. Que sugiere que se añadan las siguientes cláusulas al Borrador del Permiso para incorporar las referencias de las disposiciones reglamentarias que afectan modificaciones sin revisar el permiso y otras, concediendo flexibilidad operacional de la instalación, etc.
47. Que sugiere que se incorpore lo siguiente:

“Operational Flexibility

The permittee is authorized to make the changes identified in RCAP Rule 607 within the permitted source without obtaining a permit revision, if such change is not a modification under any provision of Title I of The Act, and does not result in a exceedance of the emissions allowed

under this permit (whether expressed therein as a rate of emissions or in terms of total emissions), and the permittee provides the U.S. EPA Region II and the EQB with written notification within a minimum of seven days in advance of the proposed changes, unless the change is associated with, or in response to, emergency conditions. If less than seven days notice is provided because of a need to respond more quickly to such emergency conditions, the permittee shall provide notice to the U.S. EPA Region II and the EQB as soon as possible after learning of the need to make the change. The notification shall contain the items required under RCAP Rule 607.

Emergencies

The permittee shall have an affirmative defense of emergency to an action brought for noncompliance with technology-based emission limitations if the conditions of RCAP Rule 603 (e) are met. This emergency defense provision is in addition to any emergency or upset provision contained in any applicable requirement.

Off Permit Changes

The owner or operator of a Title V source may make any change in its operations or emissions at the source that is not specifically addressed or prohibited in the Title V permit, without obtaining an amendment or modification of the permit, provided that the conditions in RCAP Rule 607 (b) are met. Such changes cannot result in conditions that violate any applicable requirements or that violate any existing federally enforceable permit term or condition. The permittee must provide contemporaneous written notice of the change to the USEPA- Region II and EQB, except that no such notice shall be required for changes that qualify as insignificant emission levels or activities as defined in RCAP Rule 206, or otherwise do not require notification or subject to permit application requirements under the RCAP. When required such written notice shall describe each such change, the date of such change, any change in emissions or pollutants emitted, and any federally applicable requirement that would apply as a result of the change.

The permittee shall keep a record describing all changes made at the source that result in emissions of a regulated air pollutant subject to an applicable requirement, but not otherwise regulated under the permit, and the emissions resulting from those changes.

Intra-Facility Trading:

The permittee has advance approval for intra-facility emissions trading increases without a permit revision, provided that ESSROC meets the requirements of RCAP Rules 603 (A) (11) and 607 (a) (2) and (3).

Exemptions to Major Modification Definition:

As per RCAP Rule 102, the following changes shall not be considered "major modifications" for purposes of this permit and Part II of the RCAP:

- a) Routine maintenance, repair and equivalent replacement;
- b) Use of an alternative fuel or raw material by reason of an order in effect under Section 2(a) and (b) of the Energy Supply and Environmental Coordination Act of 1974 (or any superseding legislation), a prohibition under the Power Plant and Industrial Fuel Use act of 1978 (or any superseding legislation), or by reason of a natural gas curtailment plan pursuant the Federal Power Act;
- c) Use of an alternative fuel or raw material by reason of an order or rule under section 125 of the Act;
- d) Use of an alternative fuel at steam generating unit to the extent that the fuel is generated from municipal solid waste;
- e) Use off alternative fuel or raw material by a stationary source which:
 - (1) The source was capable of accommodating such fuel or material before December 21, 1976 unless such change would be prohibited under any enforceable permit condition which was established after December 21, 1976 pursuant to 40 CFR 52.21 or under regulations approved pursuant to 40 CFR Part 51 Subpart I or 40 CFR 61.166, or under operating permits issued pursuant to 40 CFR Part 70 or 40 CFR Part 71; or,
 - (2) The source is approved to use such fuel material under any permit issued under 40 CFR 52.21 or under regulations promulgated pursuant to 40 CFR 51.24;
- f) An increase in the hours of operations or in the production rate, unless such change is prohibited under any federally enforceable permit condition which was established after December 21, 1976 pursuant to 40 CFR 52.21 or under regulations approved pursuant to 40 CFR part 41 subpart I or under operating permits issued pursuant to 40 CFR Part 70 or 40 CFR Part 71;
- g) Any change in ownership at a stationary source;
- h) Activities, equipment and processes that qualify as pollution control projects;
- i) Raw materials substitutions, provided that emissions have the same or lesser impact on public health and welfare as that attributed to emissions before the substitutions and the Board approved such substitution; and
- j) Any increase due to operational changes that occur as a result of changes in the use or configuration of the equipment at a Title V source where such changes do not result in an increase in emissions above those allowable under the operating permit issued Part VI of the RCAP.

Changes not requiring Rule 203 permits

Changes that do not constitute a "construction" or "modification", as the terms are defined in the Regulation for the Control of Atmospheric Pollution (RCAP), do not require any permit application under Rule 203 of the RCAP nor a revision to this Title V permit. This permit exemption is applicable whenever operational changes can be performed with existing, installed and permitted equipment, no new equipment would be required to be constructed or installed, there would be not increase in emissions or in the potential to emit of the facility as a result of such changes, nor the emission of any regulated pollutant nor previously emitted.

Exemption to Modification Definition under Section 112 (g)

As per RCAP Rule 102, a physical change in the method of operation of, a major source which results in a greater than *de minimis* increase in actual emissions of hazardous air pollutants shall not be considered a modification, if such increase in the quantity of actual emissions of any hazardous air pollutant from such source will be offset by an equal or greater decrease in the quantity of another hazardous air pollutant (or pollutants) from such source which is deemed more hazardous.

Exemption to Modification Definition under Section II of the RCAP

As per RCAP Rule 102, the definition of modification shall not include routine maintenance, repair and the replacement of any equipment having the same capacity, equal efficiency or greater environmental benefit to be used for the same purpose.

Modification under Title I of the Act

Modification under Title I of the CAA shall not include modifications subject to minor source review.

Temporary Permits

ESSROC shall be allowed to obtain temporary operating permits according to RCAP Rule 204C, and incorporate such temporary permits as an administrative amendment to this Permit, under RCAP Rule 606(a), without requiring a Title V permit revision. Essroc may use the Temporary Permit mechanism to address the following temporary changes or activities: installation and operation of emission unit and processes associated with R&D activities product validation studies, testing for new proposed equipment or process changes, emergency equipments, and similar temporary activities."

48. La parte proponente solicita que se corrijan las siguientes discrepancias del Borrador del Permiso en español y la versión del Borrador del Permiso en inglés que pueden crear confusión y mal interpretación al mismo:

a) Sección I - La unidad de emisión EU214 "Transportador de Correa D06" fue omitido en la versión del Borrador del Permiso en inglés.

b) La Condición Núm. 17 de la versión en inglés del Borrador del Permiso expresa "As specified under Rule 603 (a) (5) (ii) (a) of the RCAP...", la cita de la regla está incompleta en la versión del Borrador del Permiso en español. Solicita que la cita de la regla sea la siguiente: "603 (a) (5) (ii) (a)".

c) La Condición Núm. 40 fue omitida en el Borrador del Permiso en inglés.

d) La Sección IV (B), el párrafo 10, expone "365-day period", la versión en español incorrectamente expone "364 días". El lenguaje correcto es 365 días.

e) La Sección IV (C), el párrafo e, para las unidades F107, F108, F202, F224, EU202, EU203, EU205, EU206, EU207, EU208, EU210, EU211, EU212 y EU214, en la versión en español del Borrador del Permiso expone que: "De acuerdo con la Regla 603 (a) (5) del RCCA se presentarán informes cada seis meses de todos los requisitos de registro y monitoreo requeridos". La versión en inglés del Borrador del Permiso expone: "According to Rule 603 (a) (5) of the RCAP, Essroc shall submit every six months copies of all visible emissions readings records." La discrepancia entre ambas versiones debe ser aclarada.

f) La Sección IV (C), el párrafo e, unidades F201 y EU201, la versión del Borrador del Permiso expone: “De acuerdo con la Regla 603 (a) (5) del RCCA se presentarán informes cada seis meses de todos los requisitos de registro y monitoreo requeridos”. La versión en inglés del Borrador del Permiso expone: “According to Rule 603 (a) (5) of the RCAP, Essroc shall submit every six months copies of all daily visible emissions readings records.” La discrepancia entre ambas versiones debe ser aclarada.

g) La Sección IV (C), el párrafo e, unidades F203, F202, F211 y EU209, la versión del Borrador del Permiso expone: “De acuerdo con la Regla 603 (a) (5) del RCCA se presentarán informes cada seis meses de todos los requisitos de registro y monitoreo requeridos”. La versión en inglés del Borrador del Permiso expone: “According to Rule 603 (a) (5) of the RCAP, Essroc shall submit every six months copies of all daily visible emissions readings records.” La discrepancia entre ambas versiones debe ser aclarada.

h) La Sección IV (C), el párrafo e, unidad EU501, la versión del Borrador del Permiso en inglés hace referencia a la unidad EU502 y la versión del Borrador del Permiso en español hace referencia a la unidad EU501. El número correcto de la unidad es EU501.

i) La Sección VII (B), la segunda oración de la versión del Borrador del Permiso en inglés hace referencia a la unidad EU501 y EU302 respectivamente. La versión del Borrador del Permiso en español hace referencia a la unidad EU302 y EU302. La versión Borrador del Permiso en inglés es la correcta.

49. Compareció la parte proponente por escrito mediante carta radicada el 3 de julio de 2003 y sometió los comentarios adicionales.
50. Que en los comentarios sometidos el 23 de junio de 2003 objetaron la imposición de un límite de opacidad de 10% a las unidades listadas ya que los equipos emiten sus gases a través de unidades combinadas. Acompaña copia de las determinaciones de la EPA F007 y 9600082, donde se determina que el porcentaje de opacidad aplicable a unidades combinadas es el porcentaje de opacidad aplicable a la unidad desde donde se descargan los gases directamente a la atmósfera. El porcentaje de opacidad aplicable a las unidades listadas es 20%.
51. Que en la nota al calce núm. 6, página 32 de la versión en español del Borrador del Permiso, pretende limitar la capacidad termal de los quemadores individuales de la unidad EU-501. Expone que esto limitaría la flexibilidad operacional de Essroc ya que no puede sustituirse un quemador individual por uno con especificaciones diferentes pero no que no excediese la capacidad total de EU-501. Sugiere que se sustituya el lenguaje de la nota al calce núm. 6 para que lea como sigue: "La unidad de emisión EU501 tiene una capacidad máxima ("maximum firing rate") de 360 MM Btu/hr." Que este número esta basado en 3.63 MM Btu/ton de clinker según se indica en la Sección 2 (B) de la solicitud del Permiso.

IV. DERECHO APLICABLE:

La Ley Federal de Aire Limpio, *Clean Air Act*, 42 U.S.C.A. 7401 et seq., sección 7401 (b), establece como sus objetivos (1) proteger y mejorar la calidad de los recursos naturales atmosféricos, promover la salud y bienestar público y la capacidad productiva de la población; (2) iniciar y acelerar un programa de investigación y desarrollo nacional para lograr el control y prevención de la contaminación atmosférica; (3) proveer asistencia técnica y financiera a los Estados y Gobiernos locales en conexión con el desarrollo y

ejecución de programas para la prevención y el control de la contaminación atmosférica; y (4) motivar y asistir el desarrollo y operación de programas para la prevención y control de la contaminación atmosférica. Los Estados están facultados para desarrollar un Programa de Permisos de Operación de Aire (ya sea mediante ley o reglamento) para regular las fuentes de emisión a la contaminación atmosférica y establecer los criterios para imponer a las industrias un sistema de pago por las emisiones de contaminantes. Todo ello con el propósito de sufragar el costo de crear y mantener la infraestructura administrativa necesaria para la implantación del programa.

La ***Ley sobre Política Pública Ambiental***, Supra, Número 9, del 18 de junio de 1970, según enmendada, dispone que es la ***Junta de Calidad Ambiental*** la agencia facultada para adoptar reglamentos, emitir permisos y dictar órdenes restringiendo el contenido de cualquier emisión de contaminantes atmosféricos.

El Artículo 12, Supra, surge a raíz de la enmienda del año 1990 donde la agencia solicita la delegación del Programa de Permisos de Operación Título V, y faculta a la ***Junta de Calidad Ambiental*** a adoptar reglamentos a los fines de establecer el Programa de Permisos de Operación de Aire, a tenor con las disposiciones del Título V de la Ley Federal de Aire Limpio; para: (1) requerir y otorgar permisos de operación de aire a dueños u operadores de fuentes de contaminantes atmosféricos reglamentados; (2) para fuentes que requieran permisos bajo el Título V de la Ley Federal de Aire Limpio, y (3) para fuentes de emisión de contaminantes atmosféricos peligrosos e incineradores de desperdicios sólidos. Este artículo enumera las facultades y obligaciones que tendrá la Junta de Calidad Ambiental como ente regulador de fuentes de emisión para el control de la contaminación atmosférica.

El ***Reglamento para el Control de la Contaminación Atmosférica de la Junta de Calidad Ambiental***, aprobado por la ***Junta de Calidad Ambiental***

el 28 de agosto de 1995, le aplica a la solicitud de epígrafe y establece los requisitos que debe cumplir una parte que desee operar una fuente de emisión en Puerto Rico.

Toda persona, entidad o corporación que realice una actividad que produzca una emisión de aire está obligada a cumplir con los requisitos establecidos en la ley federal, ley estatal (Ley sobre Política Pública Ambiental, Supra), y el Reglamento para el Control de la Contaminación Atmosférica aprobado por la **Junta de Calidad Ambiental**.

Específicamente la Parte VI, Regla 601 y siguientes del Reglamento para el Control de la Contaminación Atmosférica, Supra, dispone en la parte pertinente que están cubiertas por el Título V entre otras, las instalaciones de fuente mayor, como lo es la instalación de la parte proponente.

En cumplimiento de las disposiciones antes mencionadas la parte proponente radicó una Solicitud de Permiso de Emisión de Fuente Mayor ante la **Junta de Calidad Ambiental**.

La Regla 602, Supra, dispone en su inciso (A) que el proponente u operador de cada instalación deberá someter oportunamente ante la Junta de Calidad Ambiental una solicitud completa. La solicitud fue radicada por la parte proponente el 26 de marzo de 1997 y modificada el 6 de junio de 2002, donde se incluyó la información técnica de los contaminantes que se emiten en los procesos, los equipos de control y los cálculos de emisiones.

El inciso (A) (2) señala que para que una solicitud se considere completa, la misma debe proporcionar toda la información requerida en la Sección (C) de esta regla (Regla 602, Supra), y el contenido de la solicitud debe de expresar información completa sobre cada unidad de emisión en la fuente. Esta información debe contener lo siguiente: (1) identificación del proponente; (2) descripción de los procesos y productos de la fuente, incluyendo escenarios alternos, y para procesos intermitentes en el peor de los escenarios de

operación posible identificados en la fuente; (3) una relación de las emisiones de contaminantes para los cuales la fuente es mayor y para las emisiones de contaminantes atmosféricos regulados de cualquier unidad de emisión; (4) identificar y describir todos los puntos de emisión para que la Junta de Calidad Ambiental pueda identificar los requisitos aplicables, y para asignar los cargos apropiados según la tabla de cargos expuestos en la Regla 610, Supra; (5) la tasa de emisiones toneladas por año, medidas tanto como emisiones actuales basados en cálculos de ingeniería aceptados por la Junta de Calidad Ambiental o promulgados por la APA; (6) combustible, uso de combustible, materia prima, tasas de producción e itinerarios de operación; (7) identificación y descripción del equipo de control de contaminación atmosférica y de las actividades o aparatos para supervisar el cumplimiento; (8) limitaciones a la operación de la fuente que puedan afectar las emisiones o cualesquiera estándares de prácticas de trabajo, cuando sean aplicables, para todos los contaminantes regulados en la fuente; (9) otra información requerida por cualquier requisito aplicable (incluyendo información relacionada con las limitaciones a la altura de las chimeneas, elaboradas bajo la Sección 123 de la Ley, Supra); (10) cálculos; (11) requisitos de control de la contaminación atmosférica y otra información específica que pueda ser necesaria para implantar y/o poner en vigor otros requisitos aplicables (de la Ley o de las Reglas, Parte VI, Supra), para Puerto Rico, o para determinar la aplicabilidad de dichos requisitos; (12) una explicación de las exenciones propuestas de aquellos requisitos que de otro modo no serían aplicables.

La Sección 504 del Título V, **Ley Federal de Aire Limpio**, Supra, y las Reglas 603 y 604, Supra, establecen los siguientes requisitos y condiciones que debe tener un permiso de fuente de emisión y son los siguientes: (1) límites y estándares de emisión ejecutables; (2) duración o término del permiso; (3) muestreo o "monitoring"; (4) requisitos para el mantenimiento de los

expedientes que contengan todos los procedimientos para muestrear y analizar las emisiones, métodos de prueba, etc.; (5) preparación de informes de cualquier muestreo requerido cada seis (6) meses o la frecuencia que la Junta de Calidad Ambiental así lo solicite; así como informes adicionales para asegurar el cumplimiento de los términos y condiciones del permiso; (6) una cláusula de separabilidad, en caso de que surja una impugnación del permiso, las partes del permiso que no se impugnen continúen vigentes; (7) condiciones específicas, tales como: (a) que el usuario deberá cumplir con todas las condiciones del permiso y cualquier incumplimiento será una violación de la ley, dando base a tomar acción de cumplimiento, terminar, revocar, reexpedir, modificar o denegar una solicitud de renovación del permiso, (b) en una acción de cumplimiento, el usuario no podrá alegar como defensa el que hubiese sido necesario detener o reducir la actividad permitida para mantener el cumplimiento de las condiciones del permiso, (c) que el permiso podrá modificarse, revocarse, reabrirse, reexpedirse o terminarse por causa, (d) que el permiso no traspasa derecho de propiedad o derecho exclusivo alguno, (e) que el usuario deberá suministrar a la Junta de Calidad Ambiental cualquier información que le sea requerida; (8) una disposición para que la fuente de emisión pague cargos a la Junta de Calidad Ambiental a tenor con la tabla de cargos dispuesta en la Regla 610, Supra; (9) una disposición que indique que no se requerirá revisión alguna bajo incentivos económicos aprobados; (10) términos y condiciones para escenarios de operación razonablemente anticipados por la fuente en su solicitud; e (11) intercambio de emisiones.

En adición el contenido del permiso deberá contener los requisitos que sean ejecutables federalmente, requisitos de cumplimiento, cubierta protectora del permiso y disposiciones de emergencia. Todos los aspectos antes descritos están recogidos en el Permiso radicado por la parte proponente, así como en las Condiciones Generales de la Junta de Calidad Ambiental indicadas en el

documento titulado "*Permiso de Operación para una Fuente de Emisión Cubierta bajo el Título V Mejoramiento de Calidad de Aire, Junta de Calidad Ambiental*".

A continuación procedemos a discutir detalladamente los señalamientos y/o enmiendas solicitadas por la parte proponente al Borrador del Permiso emitido por la Junta de Calidad Ambiental.

Comentarios Generales

1. *En términos generales, el borrador de permiso contiene lenguaje "boilerplate" típicamente utilizado por la Junta de Calidad Ambiental de Puerto Rico en borradores de permiso Título V similares, pero incluye condiciones específicas que no coinciden con las condiciones de permiso actuales aplicables a Essroc.*

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario ya que no se refiere a condiciones específicas del permiso.

2. *El borrador de permiso también falla en incluir referencia a las disposiciones reglamentarias que afectan modificaciones sin revisiones de permiso y otros concediendo flexibilidad operacional a la instalación para minimizar la carga administrativa asociada con la adición de una fuente de emisión rutinaria y cambios.*

No se acepta este comentario ya que el procedimiento para modificaciones de la fuente sin necesidad de revisar el permiso está descrito en la Regla 607 del RCCA y Essroc no solicitó ni incluyó en su solicitud de permiso Título V según lo requiere la Regla 607(a)(3) del RCCA los procedimientos propuestos que sean explícitos y términos de permiso que sean cuantificables y ejecutables para permitir el intercambio de aumentos y las reducciones en las emisiones de la instalación. Según la Regla 607 del RCCA, el intercambio de aumentos y las reducciones en las emisiones de la instalación solamente se permite para fines de cumplir con el tope de emisiones federalmente ejecutables.

3. *El borrador de permiso no contiene o estaba acompañado por una declaración de la base legal y fáctica como es requerido en la Regla 605(a)(7) del RCCA de la Junta.*

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario ya que el permiso incluye referencias a las disposiciones reglamentarias o estatutarias aplicables según lo requiere la Regla 605 del RCCA.

Comentarios Específicos

4. I. *Introducción*

La última oración del primer párrafo introductorio deberá revisarse para que lea como sigue:

“...Essroc podrá emitir contaminantes atmosféricos como consecuencia de aquellos procesos y actividades directamente relacionados y asociados con las fuentes de emisión, de acuerdo con los requisitos, límites y condiciones de este permiso y de las leyes y reglamentos aplicables, hasta su fecha de expiración...”

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario ya que Essroc no justificó en sus comentarios la base de este comentario específico.

5. II. *Sección I - Información General*

A. *Información de la Instalación*

La información contacto de la compañía deberá ser revisada como sigue:

Nombre de la Compañía: Essroc San Juan, Inc.

Dirección Postal: PO BOX 366698

Ciudad: San Juan

Estado: Puerto Rico

Zip Code: 00936-6698
Nombre de la Instalación: Planta de Dorado
Oficial Responsable: Sr. Lawrence Evans
Vicepresidente de Operaciones
Fax: (787) 883-5747
Código Primario de SIC: 3241

Recomendamos el cambio del nombre de la compañía, dirección postal, ciudad, estado, zip code, nombre de la instalación, oficial responsable y fax según los documentos y la revisión sometida por Essroc el 29 de mayo de 2003 y el 23 de junio de 2003. El Código Primario de SIC no refleja ningún cambio al borrador de permiso.

6. *Descripción del proceso*

1. *Deberá añadirse una nota al calce a esta sección como sigue:*

La información contenida en esta sección es para propósitos de información solamente y no crea ningún requisito aplicable.

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario ya que Essroc no justificó en sus comentarios la base de este comentario específico.

7. *Párrafo tope, página 4 de 57. Borrar la referencia de "dinamitado" ya que no se utiliza dinamita en Essroc. Sugerimos preferiblemente la siguiente frase: "mediante técnicas de explosión y extracción por maquinaria pesada."*

Recomendamos este cambio.

8. *Párrafos segundo y tercero, página 4 de 57. El nombre correcto del producto de la operación de molienda es "raw meal" (material crudo) y no "raw dust" (polvo crudo).*

Recomendamos este cambio.

9. *Tercer párrafo, página 4 de 57. El calentamiento se lleva a cabo en el horno giratorio por medio de carbón y/o la combustión de combustible derivado de aceite usado.*

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario ya que Essroc no justificó en sus comentarios la base de este comentario específico.

10. *Cuarto párrafo, página 4 de 57. Después de obtener el clinker, este es pasado al Molino de Terminado (y no al molino de Clinker). La versión en español describe correctamente la unidad como Molienda de Clinker.*

Recomendamos tomar en cuenta este comentario para la revisión del borrador en inglés. No hay ningún cambio al borrador en español.

11. *Cuarto párrafo, página 4 de 57. La descripción correcta del proceso deberá ser como sigue: "Luego de obtenido el clinker se pasa a la Molienda de Clinker conjuntamente con otros materiales obteniéndose como producto final el cemento. Los diferentes tipos de cemento se obtienen añadiendo en la molienda determinadas proporciones de yeso, clinker y otros materiales."*

Recomendamos este cambio.

12. *Quinto párrafo, página 4 de 57. Eliminar la referencia de tamaño o cuantificación de bolsas de papel ya que estas cantidades pueden estar sujetas a cambios y no son relevantes para propósitos del permiso Título V.*

Recomendamos este cambio.

13. *Sección II - Descripción de las Unidades de Emisión y Equipo de Control*
1. *La unidad F110 debe describirse como sigue: Estiba de Material (Silica Bearing Materials)*

2. *La unidad F112 debe describirse como Estiba de Hierro (Iron Ore Materials)*
3. *Las unidades F202 (correa transportadora) y F220 (cuatro transportadores de correa de balanza) deben ser borradas de esta tabla. Estas unidades no existen y no fueron incluidas en la solicitud de permiso Título V.*
4. *La traducción correcta de la descripción de la unidad EU501 es Precalentador/Horno.*

Recomendamos estos cambios.

14. *Sección III - Condiciones Generales de Permiso*

- A. *Condición #10(b) - Esta condición requiere que se someta a la Junta, en una base anual, los itinerarios de actividades contra incendio relacionadas a investigación y adiestramientos, y una notificación a la Junta con siete días de anticipación de cada actividad de control de incendio. Sin embargo, estos requisitos no están contemplados en la Regla 402.*

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso a causa de este comentario ya que esta condición fue incluida en la revisión más reciente del permiso de construcción PFE-26-0189-0051-I-II-C.

15. *Condición #17 - Incorporar el concepto de que las unidades afectadas por desviaciones pueden continuar operando si se siguen los procedimientos establecidos en el Plan de Inicio, Cese y Malfuncionamiento (SSMP, en inglés) bajo el 40 CFR 63.6(e)(3).*

Recomendamos incluir la siguiente frase a la penúltima oración de la condición 17 para cubrir únicamente las fuentes afectadas por el 40 CFR parte 63, subparte LLL (MACT de Portland Cement). La corrección debe indicar como sigue:

“...excepto las fuentes afectadas por el 40 CFR parte 63, subparte LLL (MACT de Portland Cement) e incluidas en el Plan de Malfuncionamientos, Inicio y Cese de Operaciones de Essroc que deberán cumplir con las disposiciones del 40 CFR §63.6(e) específicamente”.

Además recomendamos incluir en la Sección VII.A. las siguientes condiciones para incorporar los requisitos de operación, mantenimiento y el Plan de Malfuncionamientos, Inicio y Cese de Operaciones. Las condiciones leerán como sigue:

“3. En todo momento, incluyendo los periodos de inicio, cese de operaciones y malfuncionamiento, Essroc deberá operar y mantener cualquier fuente afectada, incluyendo el equipo asociado de control de contaminación de aire, en una manera consistente con las buenas prácticas de control de contaminación de aire para minimizar las emisiones por lo menos a los niveles requeridos por todos los estándares relevantes. [40 CFR, §63.6(e)(1)(i)]

4. Los malfuncionamientos deberán ser corregidos tan pronto sea posible después de su ocurrencia de acuerdo con el plan de malfuncionamientos, inicio y cese de operaciones requerido en el párrafo (e)(3) de la sección 63.6 del 40 CFR. [40 CFR, §63.6(e)(1)(ii)]

5. Los requisitos de operación y mantenimiento establecidos de acuerdo con la sección 112 de la Ley pueden hacerse cumplir independiente de las limitaciones de emisión u otros requisitos en estándares relevantes. [40 CFR, §63.6(e)(1)(iii)]

6. La determinación de que si los procedimientos aceptables de operación y mantenimiento son utilizados

se basará en la información disponible a la Junta y la EPA la cual puede incluir, pero no se limita a, resultados de monitoreo, revisión de los procedimientos de operación y mantenimiento (incluyendo el plan de malfuncionamientos, inicio y cese de operaciones requerido en el párrafo (e)(3) de la sección 63.6 del 40 CFR), revisión de los registros de operación y mantenimiento e inspección de la fuente. [40 CFR, §63.6(e)(2)]

7. Plan de Malfuncionamientos, Inicio y Cese de Operaciones. Essroc deberá desarrollar e implementar un plan escrito de malfuncionamientos, inicio y cese de operaciones que describa, en detalle, procedimientos para operar y mantener la fuente durante periodos de malfuncionamientos, inicios y ceses de operaciones y un programa de acción correctiva utilizado para cumplir con el estándar relevante para procesos y equipos de control de contaminación de aire en malfuncionamiento. Como se requiere en la sección 63.8(c)(1)(i) del 40 CFR, el plan deberá identificar todos los malfuncionamientos predecibles de los sistemas de monitoreo continuos. [40 CFR, §63.6(e)(3)(i)]

8. Durante periodos de inicio, cese y malfuncionamiento, Essroc deberá operar y mantener la fuente (incluyendo el equipo asociado de control de contaminación de aire) de acuerdo con los procedimientos especificados en el plan de malfuncionamientos, inicio y cese de operaciones desarrollado bajo el párrafo (e)(3)(i) de la sección 63.6. [40 CFR, §63.6(e)(3)(ii)]

9. Cuando las acciones realizadas por Essroc durante malfuncionamiento, inicio o cese de operaciones (incluyendo las acciones realizadas para corregir un malfuncionamiento) son consistentes con los procedimientos especificados en el plan de malfuncionamientos, inicio y cese de operaciones de la fuente afectada, Essroc deberá mantener registros para ese evento que demuestre que los procedimientos especificados en el plan fueron seguidos. Estos registros pueden tomar la forma de lista de cotejo (*checklist*), u otra forma efectiva de mantenimiento de registros, que confirme la concordancia con el plan de malfuncionamientos, inicio y cese de operaciones para ese evento. En adición, Essroc deberá mantener los registros de estos eventos como se especifica en la sección 63.10(b) (y en cualquier otra parte en la parte 63), incluyendo registros de ocurrencia y duración de cada inicio o cese de operaciones, malfuncionamiento de operaciones y cada malfuncionamiento del equipo del equipo de control de contaminación de aire. Además, Essroc deberá confirmar que las acciones tomadas durante el periodo relevante de informe durante periodos de malfuncionamiento, inicio y cese de operaciones son consistentes con el plan de malfuncionamiento, inicio y cese de operaciones de la fuente afectada en el informe semianual (o más frecuente) del plan de malfuncionamientos, inicio y cese de operaciones

requerido en la sección 63.10(d)(5). [40 CFR, §63.6(e)(3)(iii)]

10. Si una acción tomada por Essroc durante un malfuncionamiento, inicio o cese de operaciones (incluyendo una acción tomada para corregir el malfuncionamiento) no es consistente con los procedimientos especificados en el plan de malfuncionamiento, inicio y cese de operaciones de la fuente afectada, Essroc deberá registrar las acciones tomadas para ese evento y deberá registrar tales acciones dentro de 2 días laborables después de comenzar las acciones inconsistentes con el plan, seguido de una carta dentro de 7 días laborables después de finalizado el evento, de acuerdo con la sección 63.10(d)(5) (a menos que Essroc realice arreglos alternativos de informe, por adelantado, con la Junta y la EPA (ver sección 63.10(d)(5)(ii))). [40 CFR, §63.6(e)(3)(iv)]

11. Essroc deberá mantener el plan escrito de malfuncionamiento, inicio y cese de operaciones en record después que éste es desarrollado para que esté disponible para inspección, de ser requerido por la Junta o la EPA por la vida de la fuente afectada o hasta que la fuente afectada no esté sujeta a las disposiciones de la parte 63. En adición, si el plan de malfuncionamiento, inicio y cese de operaciones es revisado, Essroc deberá mantener en record las versiones previas (p. ej. substituidas) del plan de malfuncionamiento, inicio y cese de operaciones, disponible para inspección de ser

requerido por la Junta o la EPA por un periodo de 5 años después de cada revisión del plan. [40 CFR, §63.6(e)(3)(v)]

12. Para satisfacer los requisitos de la sección 63.6 para desarrollar el plan de malfuncionamiento, inicio y cese de operaciones, Essroc deberá utilizar el manual de procedimientos estándares de operación (SOP, en inglés) de la fuente afectada, o un plan de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA, en inglés) u otro plan, provisto que los planes alternativos cumplan con los requisitos de la sección 63.6 y estén disponibles para inspección cuando sea requerido por la Junta o por la EPA. [40 CFR, §63.6(e)(3)(vi)]

13. Basado en los resultados de una determinación realizada bajo el párrafo (e)(2) de la sección 63.6, la Junta o la EPA podrá requerir que Essroc realice cambios al plan de malfuncionamiento, inicio y cese de operaciones, si la Junta o la EPA encuentran que el plan: [40 CFR, §63.6(e)(3)(vii)]

a. No cubre un evento de malfuncionamiento, inicio o cese de operaciones que hay ocurrido;

b. Falle en proveer para la operación de la fuente (incluyendo el equipo asociado de control de contaminación de aire) durante los eventos de malfuncionamiento, inicio o cese de operaciones en una forma consistente con las buenas prácticas de control de

contaminación de aire para minimizar las emisiones a por lo menos los niveles requeridos por todos los estándares relevantes; o

c. No provee procedimientos adecuados para corregir malfuncionamientos en procesos y/o equipos de control de contaminación de aire tan rápido como sea posible.

14. Si el plan de malfuncionamiento, inicio y cese de operaciones falla en cubrir o cubre inadecuadamente un evento que cumple con las características de un malfuncionamiento pero no fue incluido en el plan de malfuncionamiento, inicio y cese de operaciones al momento que Essroc desarrolló el plan, Essroc deberá revisar el plan de malfuncionamiento, inicio y cese de operaciones dentro de 45 días después del evento para incluir los procedimientos detallados para operar y mantener la fuente durante eventos de malfuncionamiento similares y un programa de acción correctiva de malfuncionamientos similares de procesos o equipos de control de contaminación. [40 CFR, §63.6(e)(3)(viii)]

16. *Condición #18 - Añadir lenguaje explícito excluyendo las desviaciones contempladas bajo el SSMP de la instalación para el cese de operaciones, notificación y requisitos de informes establecidos en la condición borrador.*

Recomendamos añadir en la primera oración de la condición 18 lo subrayado a continuación:

“La fuente (excepto las fuentes afectadas por el MACT de Portland Cement e incluidas en el Plan de Malfuncionamientos, Inicio y Cese de Operaciones de Essroc las cuales deberán cumplir con las disposiciones del 40 CFR §63.6(e) específicamente), cesará de operar inmediatamente o actuará según lo especificado...”

17. *Condición #20 - Añadir al final de la segunda oración de la condición el siguiente lenguaje: “...excepto en el caso de eventos cubiertos bajo el Plan de Comienzo y Cese de Operaciones y Malfuncionamientos de la facilidad”.*

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario. La condición 20 es una citación de la Regla 603(a)(7)(i) del Reglamento para el Control de la Contaminación Atmosférica y añadir el segmento sugerido por Essroc implicaría una enmienda al reglamento y la Junta no tiene la autoridad de enmendar su reglamento sin cumplir con el debido procedimiento de ley.

18. *Condición #35 - Estas unidades de emisión deben ser removidas de esta sección del borrador de permiso e incluidas en la lista de fuentes insignificantes. En adición, como fuentes insignificantes los generadores de emergencia deberán estar limitados a 500 horas al año (y no 250 horas como indica en el borrador de permiso).*

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso a causa de este comentario ya que a pesar de que los generadores de electricidad de emergencia de 670 y 1072 hp clasifican como actividades insignificantes ya que operan menos de 500 horas al año, el permiso de construcción PFE-26-0600-1107-II-C que incluye estas fuentes limita las horas de operación de cada generador de electricidad a 250 horas al año según solicitado por Essroc.

19. *Condición #41(d) - El lenguaje de esta cláusula deberá ser revisado para que lea como sigue: d) Nada de lo aquí contenido se interpretará como que limita los derechos de Essroc a una apelación administrativa o judicial de acciones de terminación/revocación/denegación de acuerdo con la Parte II del RCCA.*

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario ya que Essroc no justificó en sus comentarios la base de este comentario específico.

20. *Condición #41 - Las siguientes reservaciones de derecho deberán ser incluidas en esta condición de permiso:*

- e) *Nada de lo aquí contenido se interpretará como que limita los derechos del tenedor del permiso para buscar una desviación u otro alivio de acuerdo con la Ley de Política Pública (Ley Núm. 9), el RCCA, la Ley de Aire Limpio y otras regulaciones federales.*

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario ya que Essroc no justificó en sus comentarios la base de este comentario específico.

21. f) *Nada de lo aquí contenido se interpretará como que limita los derechos del tenedor del permiso de buscar modificaciones de contenido de azufre en los combustibles como lo permite la Regla 209 del RCCA.*

La Regla 410 del Reglamento para el Control de la Contaminación Atmosférica (RCCA) permite la quema de hasta un 2.5% por peso de azufre, pero también establece que la Junta podrá autorizar la quema de combustible con un contenido de azufre menor a este disponiéndose que dicho valor menor deberá constituirse en condición ejecutable al aprobarse un permiso de construcción. El permiso de construcción PFE-26-0189-0051-I-II-C limita el contenido de

azufre en el aceite usado a 0.5% por peso. Este límite propuesto por Essroc provino de la solicitud de revisión al permiso de construcción de asunto y de la justificación de Essroc para autorizar la quema de aceite usado ya que contenía 0.5% por peso de azufre versus el 1% del carbón. Igualmente la Regla 203 del RCCA establece que cualquier acuerdo con el propósito de restringir el porcentaje de azufre contenido en los combustibles a un valor mas bajo que el permitido por las reglas y reglamentos aplicables, es legalmente comprometedor antes de la emisión de permisos de construcción y está incluido como una condición ejecutable en el mismo. No recomendamos subir el límite de azufre a 1% en el aceite usado.

22. g) *Nada de lo aquí contenido se interpretará como que limita los derechos del tenedor del permiso de construir u operar aquellas fuentes exentas por la Regla 206 del RCCA de los requisitos de permiso de las Reglas 201 y 203, provisto que estas fuentes no estén sujetas a ningún requisito aplicable y no excedan los límites permitidos provistos por dicha regla, si es aplicable.*

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario ya que Essroc no justificó en sus comentarios la base de este comentario específico.

23. h) *Nada de lo aquí contenido se interpretará como que limita los derechos de Essroc de solicitar que cualquier información requerida por la EPA o la Junta sea clasificada como información confidencial del negocio, de acuerdo con los procedimientos federales de confidencialidad reseñados en el 40 CFR Parte 2.*

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario ya que Essroc no justificó en sus comentarios la base de este comentario específico.

24. i) *Nada de lo aquí contenido se interpretará como que impide a Essroc de valerse a sí misma de la política de EPA titulada "Incentives for Self Policing: Discovery, Disclosure, Correction, and Prevention of Violations", emitida el 22 de diciembre de 1995, 60 Fed. Reg. 66,706, y cualquier otra auto-política similar y políticas de self-disclosure las cuales pueden ser adoptadas.*

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario ya que Essroc no justificó en sus comentarios la base de este comentario específico.

25. E. *Sección IV - Limitaciones de Emisiones*

El borrador de permiso contiene límites de emisiones anuales para ciertos contaminantes de aire listados, pero falla en delinear la base reglamentaria para dichas limitaciones. Llevar rastro (tracking) de las emisiones facility-wide en un promedio rotativo de 12 meses envolvería un esfuerzo significativo de mantener informes. Sin embargo, ya que los permisos de construcción y operación existentes, efectivos y aplicables emitidos por la Junta a Essroc no incluyen tales límites de emisiones anuales plant-wide, ni los requisitos aplicables lo requieren, esta condición y todo el requerimiento de mantenimiento de informes, monitoreo y reporte requeridos deben ser removidos del borrador de permiso Título V.

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario ya que según la Regla 603 (a)(1) del RCCA establece que el permiso contendrá límites y estándares de emisión, incluyendo aquellos requisitos y límites operacionales que aseguren ambos el cumplimiento con todos los requisitos aplicables al momento en que se emita el permiso y la Regla 603(b)(1) del RCCA establece que todos los términos y las condiciones del permiso, incluyendo cualesquiera disposiciones diseñadas para limitar el

potencial de emisiones de una fuente, son ejecutables por parte del Administrador y la ciudadanía bajo la Ley. La Regla 607(a)(3) del RCCA establece que el tope de emisiones federalmente ejecutables debe establecerse en el permiso, independientemente de otros requisitos de otro modo aplicables.

26. F. *Sección VI - Condiciones Específicas de Permiso*

1. *Condición de Permiso VI.A.4 - Essroc respetuosamente objeta los requerimientos de mantener todas las vías de rodaje pavimentadas. La Regla 404 lista algunas precauciones razonables que la fuente puede acoger para prevenir las emisiones de polvo fugitivo. De todas formas, algunas de las medidas de precaución no son razonables cuando se aplican a Essroc. Por ejemplo, no es razonable pavimentar la cantera donde la maquinaria pesada se mueve hacia delante y atrás ni es razonable cubrir todos los camiones en la cantera. Respetuosamente sometemos que la condición de permiso VI.A.2 dirija adecuadamente el control de emisiones aerotransportadas de las carreteras.*

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario ya que la condición VI.A.1. establece que deberá utilizar agua o compuestos químicos para la estabilización química y para controlar el polvo fugitivo en operaciones de canteras, las operaciones de cantera incluyen las vías de rodaje que están en la cantera. Las demás vías de rodaje deberán ser pavimentadas como precaución razonable. La Junta entiende que es razonable el cubrir todos los camiones de caja abierta mientras estén en movimiento en la cantera para evitar la aerotransportación de material particulado en polvo.

27. *Condición de Permiso VI.B: Esta sección debe reflejar las condiciones incluidas en la carta de EPA con fecha del 13 de agosto de 2002, copia*

de la cual se incluye para su referencia. Essroc está sometiendo hoy una solicitud de revisión a su permiso de construcción para facilitar la incorporación de las condiciones generadas por EPA para evitar la aplicabilidad de PSD.

Recomendamos sustituir las condiciones de la sección VI.B. por las condiciones redactadas en la revisión del permiso de construcción PFE-26-0189-0051-I-II-C radicado el 23 de junio de 2003 y emitido el 7 de julio de 2003 para incluir las condiciones revisadas de la No Aplicabilidad de PSD del 13 de agosto de 2002.

28. *Condiciones de Permiso VI.C.1, VI.C.2 y VI.C.3 Estas condiciones proponen medidas para determinar cumplimiento con los límites de opacidad para las unidades de emisión listadas en las condiciones. Para propósitos de consistencia y para evitar confusiones, Essroc solicita respetuosamente en lugar del procedimiento propuesto en el borrador de permiso, que el siguiente procedimiento, expuesto en el 40 CFR §63.1350, sea adoptado como monitoreo de opacidad en la sección apropiada del permiso:*

(i) El dueño u operador deberá conducir una prueba mensual de un minuto de emisiones visibles de la fuente afectada de acuerdo con el Método 22 del Apéndice A del 40 CFR Parte 60. La prueba debe ser conducida mientras la fuente afectada esté en operación.

(ii) Si no se observan emisiones visibles en las pruebas de seis meses consecutivos para cualquier fuente afectada, el dueño u operador podrá disminuir la frecuencia de pruebas de mensualmente a semianualmente para esta fuente afectada. Si se observan emisiones visibles durante las

pruebas semianuales, el dueño u operador deberá reanudar las pruebas a esa fuente afectada en una base mensual y mantener ese itinerario hasta que no se observen emisiones visibles en las pruebas de seis meses consecutivos.

(iii) Si no se observan emisiones visibles durante la prueba semianual para cualquier fuente afectada, el dueño u operador podrá disminuir la frecuencia de pruebas de semianualmente a anualmente para esta fuente afectada. Si se observan emisiones visibles durante la prueba anual, el dueño u operador deberá reanudar las pruebas a esa fuente afectada en una base mensual y mantener ese itinerario hasta que no se observen emisiones visibles en las pruebas de seis meses consecutivos.

(iv) Si se observan emisiones visibles durante cualquier prueba de Método 22, el dueño u operador deberá conducir una prueba de opacidad de 6 minutos de acuerdo con el Método 9 del Apéndice A del 40 CFR Parte 60. La prueba del Método 9 deberá comenzar dentro de una hora de cualquier observación de emisiones visibles.

(v) El requisito de conducir monitoreo de emisiones visibles por el Método 22 bajo esta sección no deberá aplicar a cualquier punto de transferencia del sistema de transportador de correa totalmente encerrado, sin importar la localización del punto de transferencia. Un punto de transferencia del sistema de transportador de correa totalmente encerrado deberá significar un punto de

transferencia del sistema de transportador de correa que es encerrado por todos los lados, tope y fondo.

(vi) Si cualquier punto de transferencia del sistema de correa transportadora parcialmente encerrado o no encerrado, es localizado en un edificio, el dueño u operador de la planta de cemento Portland deberá tener la opción de conducir una prueba de monitoreo de emisiones visibles por el Método 22 de acuerdo con los requisitos de los párrafos del (i) hasta el (iv) de esta sección del edificio, o para el edificio mismo, de acuerdo con el párrafo (vii) de esta sección, abajo.

(vii) Si se monitorean emisiones visibles de un edificio, los requisitos de los párrafos (i) hasta el (iv) de esta sección aplican al monitoreo del edificio, y también deberá probar las emisiones visibles desde cada lado, techo y salida (vent) del edificio por lo menos por 1 minuto. La prueba debe ser conducida bajo condiciones normales de operación.

Recomendamos acoger el cambio propuesto voluntariamente por Essroc para mantener la consistencia en el permiso con respecto a las observaciones de emisiones visibles.

29. *Condición de Permiso VI.C.(1): Remover la referencia de la unidad F202 ya que la unidad no existe.*

Recomendamos eliminar la unidad F202.

30. *Condición de Permiso VI.C.(1)(e), VI.C.(2)(e), VI.C.(3) VI.E.(1)(c): remover el requisito de incluir en los informes semianuales bajo la Regla 603(a)(5) todos los "requisitos de registro". Los requisitos regulatorios solo aplican a monitoreo.*

Recomendamos sustituir las condiciones arriba citadas por la condición que leerá como sigue:

“De acuerdo con la Regla 603(a)(5) del RCCA, Essroc presentará informes cada seis meses de cualquier muestreo requerido, o con más frecuencia si lo requiere el requisito aplicable subyacente o la Junta. Todas las instancias de desviación de los requisitos del permiso deben ser identificadas claramente en dichos informes. Todos los informes requeridos deben estar certificados por un oficial responsable según lo establece el párrafo (c)(3) de la Regla 602 del RCCA.”

31. *Condición de Permiso VI.D.(1), Tabla: Notar que los límites de pm y temperatura solo aplican a EU405. Las otras unidades listadas están sujetas al límite de opacidad de 20%, como se explica en la condición VI.D.(1)(b).*

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario. La condición VI.D.1.b. establece que el límite de material particulada es para la unidad EU405 y la condición VI.D.1.h. establece que el medidor de temperatura de la corriente de gas es a la salida del secador termal.

32. *Condición de Permiso VI.D. - El borrador del permiso propone observaciones diarias de las emisiones visibles e las unidades de emisión de la instalación. Como se menciona previamente, Essroc objeta esta condición y propone en su lugar que se establezca el procedimiento de monitoreo de opacidad expuesto bajo el NESHAP de cemento Portland como el esquema de monitoreo de opacidad aplicable para evitar confusión y para propósito de consistencia.*

Recomendamos acoger el cambio propuesto voluntariamente por Essroc para mantener la consistencia en el permiso con respecto a las observaciones de emisiones visibles.

33. *Condición de Permiso VI.E.2.a - Esta condición de permiso atenta regular los agregados procesados. Sin embargo, el límite establecido en el permiso de construcción de fuente de emisión de aire de la Junta aplica a "raw material (calcareous rock)".*

Recomendamos aclarar la condición de acuerdo con el permiso de construcción emitido (PFE-26-0189-0051-I-II-C) para que lea como sigue:

"Essroc no excederá el límite de procesamiento de materia prima (piedra calcárea) de 1,119,382 toneladas para cualquier período rotativo de 12 meses consecutivos. La cantidad de materia prima procesada mensualmente en cada unidad por separado se sumará al total de la cantidad de materia prima procesada en cada unidad durante los 11 meses anteriores".

34. *Condiciones de Permiso VI.E.1.a, VI.E.2.a y b - La referencia al promedio rotativo de 12 meses debe ser eliminada del borrador de permiso ya que no se origina del permiso de construcción citado en la condición del borrador de permiso.*

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario ya que Essroc es responsable de demostrar cumplimiento con este límite de procesamiento mediante el mantenimiento de registros y la Junta entiende que una base rotativa mensual es más razonable comparado con una base rotativa diaria como lo exige su No Aplicabilidad de PSD para requisitos de registros similares.

35. *Condición de Permiso VI.E.3. Tabla: La referencia de SO₂ debe cambiarse a S. Sulfur, no bióxido de azufre, es la sustancia sujeta al límite de 0.5% por peso.*

Recomendamos cambiar la referencia en la tabla de SO₂ a contenido de azufre.

36. *Condición de Permiso VI.E.3.b y d: La Regla 410 no requiere que la instalación mantenga registros diarios del contenido de azufre en el combustible o el consumo de combustible, pero que se someta a la agencia un registro mensual indicando el contenido de azufre de combustible consumido en una base diaria. Esta condición debe ser modificada como corresponde.*

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario ya que la Regla 410(F) del RCCA establece claramente que la fuente deberá someter un informe mensual indicando el contenido de azufre en los combustibles quemados diariamente por la fuente durante el período del informe, incluyendo toda aquella información que pueda ser requerida por la Junta. Para preparar un informe mensual del combustible que se quema diariamente en cada fuente es necesario llevar un registro diario. Es por esto que Essroc envía mensualmente a la División de Validación y Manejo de Datos del Programa de Calidad de Aire un informe en el formato provisto por la Junta que incluye el combustible quemado día por día y su contenido de azufre.

37. *Condiciones de Permiso VI.E.3 y VI.E.4 - Essroc solicita que los requisitos de registro con respecto al contenido de azufre sean revisados a "según entregado", en lugar de diario. La frecuencia de informes debe ser también modificada a cada seis meses, en lugar de mensualmente.*

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario ya que la Regla 410(F) del RCCA establece que la fuente deberá someter un informe mensual indicando el contenido de azufre en los combustibles quemados diariamente por la fuente durante el período del

informe, incluyendo toda aquella información que pueda ser requerida por la Junta.

38. *Condición de Permiso VI.E.4 Tabla y VI.E.4.a: El permiso debe reflejar que el contenido de azufre de todos los combustibles utilizados en la unidad de emisión EU501 debe ser limitado a 1% por peso.*

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario ya que la Regla 410 del RCCA permite la quema de hasta un 2.5% por peso de azufre, pero también establece que la Junta podrá autorizar la quema de combustible con un contenido de azufre menor a este disponiéndose que dicho valor menor deberá constituirse en condición ejecutable al aprobarse un permiso de construcción. La condición 3 de la revisión al permiso de construcción PFE-26-0189-0051-I-II-C emitida el 22 de febrero de 2002 limita el contenido de azufre en el aceite usado a 0.5% por peso. Este límite propuesto por Essroc provino de la solicitud de revisión al permiso de construcción PFE-26-0189-0051-I-II-C y de la justificación de Essroc para autorizar la quema de aceite usado ya que contenía 0.5% por peso de azufre versus el 1% del carbón.

Igualmente la Regla 203 del RCCA establece que cualquier acuerdo con el propósito de restringir el porcentaje de azufre contenido en los combustibles a un valor mas bajo que el permitido por las reglas y reglamentos aplicables, es legalmente comprometedor antes de la emisión de permisos de construcción y está incluido como una condición ejecutable en el mismo. No recomendamos subir el límite de azufre a 1% en el aceite usado.

39. *Condición de Permiso VI.E.4(k), (l) y (m) - Essroc respetuosamente objeta la inclusión de estas condiciones, las cuales requieren el cumplimiento con los requisitos establecidos bajo el Resource Conservation and Recovery Act (RCRA). La definición de requisitos aplicables específica y expresamente exponen que tales requisitos son*

aquellos establecidos de acuerdo con la Ley de Aire Limpio. Ver, sección 504(a) de la Ley de Aire Limpio, 42 USCA §7661c(a); 40 CFR §70.2. Por esto, los requisitos establecidos bajo otras leyes ambientales no cumplen con la definición de requisitos aplicables, y por esto no deben ser incluidos en el permiso Título V. Además, debemos notar que, de acuerdo con el 40 CFR §761.3 el material que contiene 50 ppm de PCBs es considerado "non-PCB material".

Recomendamos eliminar las condiciones VI.E.4(k) y (l), sin embargo no recomendamos eliminar la condición VI.E.4(m) ya que Essroc deberá tener disponible el análisis del aceite usado que certifique que no se clasifica como un desperdicio peligroso, este análisis es indispensable para determinar la aplicabilidad del 40 CFR parte 63, subparte EEE (Estándares Nacionales de Emisión para Contaminantes Atmosféricos Peligrosos de Cámaras de Combustión de Desperdicios Peligrosos). Essroc no está autorizado a quemar desperdicios peligrosos en sus instalaciones.

40. *Condición de Permiso VI.E.4(n): Esta condición debe ser removida del borrador de permiso ya que Essroc no ha solicitado ni tiene la intención de estar sujeto al 40 CFR Parte 63 Subparte EEE. Además, Essroc sugiere que la referencia a la Subparte EEE debe ser incluida en la lista de requisitos no aplicables.*

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario ya que esta condición no impone ningún requisito adicional mientras Essroc no queme aceite usado clasificado como desperdicio peligroso. La condición establece claramente que deberá cumplir con los requisitos del 40 CFR parte 63, subparte EEE (Estándares Nacionales de Emisión para Contaminantes Atmosféricos Peligrosos de Cámaras de Combustión de Desperdicios Peligrosos) en caso de que el aceite usado que queman en el horno se clasifique como un desperdicio peligroso.

41. *Condición de Permiso VII.B.2.b.i: La localización apropiada para medir el límite de temperatura es el punto de entrada del equipo de control. El borrador de permiso debe ser revisado de acuerdo con esto.*

La localización para medir la temperatura se establece claramente en el MACT de Portland Cement en el 40 CFR, §63.1344(a) como la temperatura a la salida principal del horno en línea con el molino de crudo, en este caso el horno EU501 con el molino de crudo EU301. Sin embargo recomendamos traducir directamente de la versión en inglés las secciones 63.1344(a)(i) y (ii) para sustituir la condición VII.B.2.b.i. para que lea como sigue:

- i. Cuando el molino de crudo EU301 del horno en línea con el molino de crudo esté operando, no se exceda el límite de temperatura a la salida principal del horno EU501 en línea con el molino de crudo EU301 (*main in-line kiln/ raw mill exhaust*) especificado en la sección 63.1344(b) y establecido en la prueba de funcionamiento cuando el molino de crudo EU301 estaba en operación.
- ii. Cuando el molino de crudo EU301 del horno en línea con el molino de crudo no esté operando, no se exceda el límite de temperatura a la salida principal del horno EU501 en línea con el molino de crudo EU301 (*main in-line kiln/ raw mill exhaust*) especificado en la sección 63.1344(b) y establecido en la prueba de funcionamiento cuando el molino de crudo EU301 no estaba en operación.”
- iii. *Condición de Permiso VII.B.3: Esta condición debe ser removida ya que el clinker cooler no tiene un exhaust.*

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario ya que la condición VII.B.3.b. establece los límites aplicables dependiendo por donde descargan las emisiones del *clinker cooler*.

iv. *Condición de Permiso VII.B.5.b: En la versión de español por favor corrija el error tipográfico en la identificación de la unidad de emisión EU501(horno) no EU302. En adición, la referencia al límite de opacidad aplicable de 10% al calentador auxiliar debe ser removida de esta condición ya que el calentador auxiliar no tiene un exhaust independiente. El humo que sale del calentador auxiliar comprende menos el 5% del total de las emisiones descargadas del horno.*

Recomendamos corregir el error tipográfico señalado, sin embargo no recomendamos el otro cambio sugerido al borrador de permiso de asunto ya que la condición VII.B.5.b. establece los límites aplicables dependiendo por donde descargan las emisiones del calentador auxiliar de aire. Este límite es independiente del porcentaje que comprende las emisiones del calentador auxiliar de aire.

v. *La combinación del horno/roller mill está sujeta al límite de 20% de opacidad, sin embargo, si las emisiones del roller mill son descargadas por una chimenea independiente, la regulación provee que tales emisiones no combinadas estén sujetas al límite de opacidad de 10%. La misma deducción lógica deberá aplicar a los gases mínimos del clinker cooler y el combustible auxiliar que son combinados con las emisiones del horno/roller mill. Esta aproximación fue endosada por el staff técnico de la Junta durante una reunión el 29 de octubre de 2001 y el protocolo de muestreo aprobado el 17 de noviembre de 2002 para las pruebas de rendimiento de la Subparte LLL.*

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario ya que la condición VII.B.3.b. establece los límites aplicables dependiendo por donde descargan las emisiones del *clinker cooler*.

vi. *Condiciones de Permiso VII.C.6 y 7: Para propósitos de claridad las condiciones deben definir claramente los cambios que están sujetos a requisitos de prueba. La instalación puede experimentar cambios de combustible frecuentes y una prueba bajo 63.1349(e)(1) abarcando estos cambios de combustible debe ser suficiente para cumplir con el espíritu e intención de la regulación.*

No recomendamos el cambio ya que esta condición es incorporada directamente del 40 CFR parte 63, subparte LLL, secciones 63.1349(e)(1) y (2). Los cambios que están sujetos a requisitos de prueba se determinarán caso por caso y tendrán que ser notificados a la Junta y a la EPA según lo establece la sección 63.1349(e)(3).

vii. *Condición de Permiso VII.D.3.i: El requisito de conducir medidas de opacidad no debe aplicar a cada chimenea. El estándar aplicable (Método 9) permite las lecturas de opacidad representativa o selectiva en caso de unidades de emisión con múltiples chimeneas.*

No recomendamos el cambio ya que el Método 9 no establece las lecturas de opacidad representativas ni selectivas para ningún caso. El Método 9, sección 2.1 establece como posición del observador que la línea de visión del observador no deberá incluir más de un plumacho a la vez en aquellos casos donde estén envueltos múltiples chimeneas, y en cualquiera de los casos, el observador deberá hacer sus observaciones con la línea de visión perpendicular al eje más largo del conjunto de chimeneas (esto es, la subchimeneas de los colectores de sacos). Esto no establece que sea una lectura representativa ni selectiva, sino la posición correcta para observar cada chimenea individualmente perpendicular al eje más largo. Igualmente la

sección 2.3 establece que las lecturas de opacidad se efectuarán en el punto de mayor opacidad en aquella porción del plumacho donde no exista vapor de agua condensado. Esto indica que se leerá opacidad en el punto de mayor opacidad en un plumacho, no el punto de mayor opacidad entre varios plumachos.

viii. *Condición de Permiso VII.D.4: Remover la condición ya que no hay ningún exhaust del clinker cooler.*

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario ya que la condición VII.B.3.b. establece los límites aplicables dependiendo por donde descargan las emisiones del *clinker cooler*.

ix. *Condición de Permiso VII.F: La condición deberá reflejar que las excedencias cubiertas bajo el SSMP de la instalación deberán ser exentas de los requisitos de informe bajo esta sección y deberán cumplir con las disposiciones expuestas en la Parte 63.6(e)(3).*

No recomendamos ningún cambio ya que los requisitos de informe establecidos en la condición VII.F. fueron incorporados directamente de los requisitos de informe establecidos en el MACT de Portland Cement, específicamente la sección 63.1354. Las disposiciones de la sección 63.6(e)(3) cubren los requisitos de registro y la sección 63.1354 cubre directamente los requisitos de informes para los eventos de malfuncionamientos, inicio y cese de operaciones estableciendo que el informe sobre malfuncionamientos, inicio y cese de operaciones puede someterse simultáneamente con los informes de exceso de emisiones (40 CFR §63.1354(b)(4)) y que en caso de que una acción no sea consistente con el plan de malfuncionamiento, inicio y cese de operaciones, el informe inmediato debe explicar las circunstancias del evento, las razones para no seguir el plan y si cree que han ocurrido excesos de emisiones, excedencias en los parámetros de muestreo, o ambas.

- x. *Condición de Permiso VIII: La tabla deberá incluir todas las actividades insignificantes listadas en el Apéndice B del RCCA.*

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario ya que la Regla 602(C)(1) del RCCA establece que no es necesario incluir en la solicitud información sobre las actividades insignificantes incluidas en el Apéndice B y los niveles de emisiones exentos de los requisitos del Título V y según la Parte II de la Regla 206 del RCCA.

- xi. *G. Sección IX - Cubierta de Permiso*

El lenguaje introductorio debe ser revisado como sigue:

El cumplimiento con los términos y condiciones de este permiso (incluyendo los términos y condiciones establecidos como escenarios de operación alternos, intercambio de emisiones y promedio de emisiones, según provisto bajo la Regla 603(d) del RCCA, deberá ser considerado como cumplimiento con los requisitos aplicables identificados y tratados en este permiso desde la fecha de emisión del permiso.

Esta disposición de cubierta de permiso deberá aplicar a cualquier requisito identificado en este permiso de acuerdo con la Regla 603(d), como un requisito que no aplica a la fuente o a una o más unidades de emisión dentro de la fuente.

No se acepta esta sección, ya que la Sección IX- Protección por Permiso redactada por la Junta cumple con la Regla 603(d) del RCCA y ha sido aprobada anteriormente por la EPA en consistencia con los permisos Título V finales de otras industrias. Contrario a lo que propone Essroc, el RCCA establece que la cubierta protectora del permiso descrita en la Regla 603(d) no cubrirá cualquier cambio realizado bajo la sección (a)(2) de la Regla 607 del RCCA, esto es intercambio de aumentos y reducciones en las emisiones de la facilidad. Además, según la Regla 607 (3) del RCCA, el solicitante de permiso

debe incluir en su solicitud procedimientos propuestos que sean explícitos y términos de permiso que sean cuantificables y ejecutables para permitir el intercambio de aumentos y las reducciones en las emisiones de la instalación, Essroc no cumplió con esta disposición.

xii. *Sugerimos que las siguientes cláusulas sean añadidas al borrador de permiso para acomodar las referencias de las disposiciones reglamentarias que afectan las modificaciones sin revisiones de permiso y otras concediendo flexibilidad operacional a la instalación y por esto, minimizando las cargas administrativas asociadas con la adición de fuentes de emisión rutinarias y cambios:*

Flexibilidad Operacional

El tenedor del permiso está autorizado a realizar cambios identificados en la Regla 607 del RCCA dentro la fuente estacionaria permitida sin obtener una revisión de permiso, si tal cambio no es una modificación según cualquier provisión del Título I del Acta, y no resulta en una excelencia de las emisiones permitidas bajo este permiso (sea que esté expresado aquí en razones de emisiones o en términos de emisiones totales) y el tenedor del permiso provee a US EPA - Región II y a la Junta una notificación por escrito dentro de un mínimo de 7 días de anticipación de los cambios propuestos, a menos que el cambio esté asociado con, o en respuesta de, condiciones de emergencia. Si se provee una notificación de menos de 7 días debido a la necesidad de responder más rápidamente a tales condiciones de emergencia, el tenedor del permiso deberá proveer una notificación a US EPA- Región II y a la Junta tan pronto como sea posible después de conocer la necesidad de realizar el cambio. La condición debe contener el artículo requerido bajo la Regla 607 del RCCA.

No se acepta esta condición ya que el procedimiento para modificaciones de la fuente sin necesidad de revisar el permiso está descrito en la Regla 607 del RCCA. El aceptar esta condición según propuesta por Essroc implica una aprobación de estos cambios cuando la Regla 607 del RCCA no dispone el procedimiento a seguir con cambios relacionados con disposiciones de emergencia. Además Essroc no solicitó ni incluyó en su solicitud de permiso Título V según lo requiere la Regla 607(a)(3) del RCCA los procedimientos propuestos que sean explícitos y términos de permiso que sean cuantificables

y ejecutables para permitir el intercambio de aumentos y las reducciones en las emisiones de la instalación por lo que no pueden realizar este cambio con una notificación de 7 días, ya que la notificación aplica si el permiso dispone para dichos cambios de emisiones según la Regla 607(a)(2)(i) del RCCA.

Emergencias

El tenedor de permiso deberá tener una defensa afirmativa de emergencia contra una acción por incumplimiento con las limitaciones de emisión basadas en tecnología si las condiciones de la Regla 603(e) del RCCA son satisfechas. La disposición de defensa de emergencia es adicional a cualquier disposición de emergencia o trastorno contenida en cualquier requisito aplicable.

No es necesario incluir esta condición ya que la Regla 603(3) y (5) del RCCA establecen lo anteriormente propuesto. Es importante mencionar que de acuerdo a la Regla 603(4) del RCCA en cualquier procedimiento para poner en vigor los requisitos del permiso, el peso de la prueba descansa en el usuario del permiso que desee establecer que ha ocurrido una emergencia.

Cambios fuera del permiso

El dueño u operador de la fuente Título V puede realizar cualquier cambio en sus operaciones o emisiones en la fuente que nos son específicamente discutidos o prohibidos en el permiso Título V, sin obtener una enmienda o modificación del permiso, provisto que se cumplan con las condiciones de la Regla 607(b) del RCCA. Tales cambios no pueden resultar en condiciones que violen un requisito aplicable o que viole cualquier término o condición de permiso federalmente ejecutable. El tenedor del permiso tendrá que proveer una notificación contemporánea escrita del cambio a US EPA- Región II y a la Junta, excepto que esta notificación sea requerida para cambios que cualifiquen como niveles o actividades de emisión insignificantes según definidos por en la Regla 206 del RCCA, o de otra forma no requieran notificación o estén sujetos a requerimientos de solicitud de permiso bajo el RCCA. Cuando se requiera, esta notificación escrita deberá describir cada cambio y cualquier requisito federal aplicable que pudiera aplicar como resultado del cambio.

El tenedor del permiso deberá mantener un registro describiendo todos los cambios realizados a la fuente que resulten en emisiones de un contaminante regulado sujeto a un requerimiento aplicable, pero no regulado de ninguna otra forma en el permiso, y las emisiones resultantes de estos cambios.

No se acepta esta condición ya que el procedimiento para realizar cambios fuera del permiso está descrito en la Regla 607(b) del RCCA y la Regla según propuesta por Essroc tiene ciertas modificaciones lo cual constituiría una

enmienda al reglamento. Por ejemplo; sustituye la palabra revisión por enmienda o modificación, incluye las palabras "en sus operaciones o emisiones" en los cambios cuando la regla no los especifica, incluye niveles de emisiones insignificantes cuando la regla establece cambios que cualifiquen como insignificantes, etc.

Intercambio de emisiones dentro de la instalación

El tenedor del permiso tiene aprobación adelantada para los aumentos y disminuciones de intercambio de emisiones sin una revisión del permiso, provisto que Essroc cumpla con los requerimientos de las Reglas 603(a)(11) y 607(a)(2) y(3) del RCCA.

No se acepta esta condición ya que según discutido anteriormente Essroc no solicitó ni incluyó en su solicitud de permiso Título V según lo requiere la Regla 607(a)(3) del RCCA los procedimientos propuestos que sean explícitos y términos de permiso que sean cuantificables y ejecutables para permitir el intercambio de aumentos y las reducciones en las emisiones de la instalación por lo que no pueden realizar este cambio con una notificación de 7 días, ya que la notificación aplica si el permiso dispone para dichos cambios de emisiones según la Regla 607(a)(2)(i) del RCCA. Según la Regla 603(a)(11) del RCCA, el intercambio de emisiones se realiza en la medida en que los requisitos aplicables dispongan para el intercambio de dichos aumentos y reducciones sin una aprobación caso por caso para cada intercambio de emisiones.

Exenciones de la Definición de Modificación Mayor

Según la Regla 102 del RCCA, los siguientes cambios no deben ser considerados "modificaciones mayores" para propósitos de este permiso y la Parte II del RCCA:

- a) Mantenimiento de rutina, reparación y reemplazo equivalente;*
- b) El uso de combustibles alternos o de material crudo debido a una orden puesta en vigor bajo la Sección 2(a) & (b) de la Ley de Suministro de Energía y Coordinación Ambiental de 1974 (o cualquier ley que la reemplace), una prohibición bajo la Ley de Plantas de Electricidad y Uso Industrial de Combustible de 1978 (o cualquier legislación que la reemplace),*

o debido a algún plan para cortar el uso de gas natural según la Ley Federal de Energía I-29 Eléctrica;

c) El uso de combustibles alternos o material crudo debido a una orden o regla bajo la sección 125 de la Ley;

d) El uso de combustibles alternos en una unidad generadora de vapor hasta el punto que el combustible sea generado basándose en desperdicios sólidos municipales.

e) El uso de combustibles alternos o material crudo por una fuente estacionaria que:

(1) La fuente era capaz de acomodar dicho combustible o material antes del 21 de diciembre de 1976, a menos que este cambio se prohibiera bajo una condición de permiso ejecutable establecida antes del 21 de diciembre de 1976 según el 40 CFR 52.21 o bajo reglamentos aprobados según el 40 CFR Parte 51, subparte I o § 51.166, o bajo los permisos de operación emitidos bajo el 40 CFR Parte 70 o 40 CFR Parte 71, o

(2) La fuente tiene la aprobación para utilizar dicho material de combustible bajo cualquier permiso emitido bajo el 40 CFR 52.21 o bajo los reglamentos promulgados según el 40 CFR 51.24;

f) Un aumento en las horas de operación o en la tasa de producción, a menos que dicho cambio esté prohibido bajo cualquier condición de permiso federalmente ejecutable establecida antes del 21 de diciembre de 1976, según el 40 CFR 51.21 o los reglamentos aprobados según el 40 CFR Parte 51, subparte I, o bajo permisos de operación emitidos bajo el 40 CFR Parte 70 o 40 CFR Parte 71.

g) Cualquier cambio de propietario en la fuente estacionaria.

h) Actividades, equipo y procesos que cualifiquen como proyectos de control de contaminación.

i) Substituciones de materia prima, provisto que las emisiones tengan el mismo o menor impacto en la salud y seguridad pública según atribuidas a las emisiones antes de la substitución y si la Junta aprueba dicha substitución.

j) Cualquier aumento debido a cambios operacionales que ocurran como consecuencia de cambios en el uso o la configuración de los equipos en una fuente Título V no podrán ser tratados como modificación cuando dichos cambios no resulten en un aumento de emisiones por encima de lo permitido bajo el permiso de operación otorgado bajo la Parte VI de este Reglamento.

No se acepta esta condición ya que la definición de Modificación Mayor (para propósitos de la Regla II de este Reglamento) de la Regla 102 del RCCA especifica lo que no constituye una modificación mayor y la Regla según propuesta por Essroc tiene ciertas modificaciones lo cual constituiría una enmienda al reglamento. Essroc añadió a la Regla el inciso g) que lee como

sigue: *Actividades, equipo y procesos que cualifiquen como proyectos de control de contaminación.* Además omitió en la parte (C) de la definición de una modificación mayor (para propósitos de la Regla II de este Reglamento) la parte subrayada que lee como sigue: *“Cualquier cambio físico o cambio en el método de operación a menos que se haya limitado mediante condiciones de permiso ejecutables no incluirá...”* En el caso de Essroc el uso de combustible específico, sus cantidades y especificaciones, así como los horarios de operación están limitados mediante condiciones de permiso ejecutables.

Cambios que no requieren permisos bajo la Regla 203

Cambios que no constituyen una “construcción” o una “modificación”, como son definidos los términos en el Reglamento para el Control de la Contaminación Atmosférica (RCCA), no requieren ninguna solicitud de permiso bajo la Regla 203 del RCCA ni una revisión a este permiso Título V. Esta excepción al permiso es aplicable siempre que los cambios operacionales puedan realizarse con los equipos existentes, instalados y permitidos, no se requerirá la construcción o instalación de nuevos equipos, no habrá aumento en emisiones o en el potencial de emitir de la instalación como resultado de tales cambios, ni la emisión de algún contaminante nuevo regulado no emitido previamente.

No se acepta esta condición ya que la Regla 206 del RCCA establece claramente las excepciones para obtener permisos de construcción bajo la Regla 201 del RCCA y la Regla 606 del RCCA establece el procedimiento a seguir para las revisiones y modificaciones al permiso Título V.

Exención para la definición de modificación bajo la Sección 112(g)

Según la Regla 102 del RCCA, un cambio físico, o cambio en el método de operación de, una fuente mayor el cual resulte en un aumento mayor que el nivel de minimis en las emisiones actuales de contaminantes atmosféricos peligrosos no deben ser considerados como una modificación, si tal incremento en la cantidad de la emisión actual de cualquier contaminante de aire peligroso de esta fuente sea compensado por una disminución igual o mayor que la cantidad en la cantidad de otro contaminante de aire peligroso (o contaminantes) de esta fuente que sea considerado más peligroso.

No se acepta esta condición ya la definición de Modificación (para propósitos de la Regla 112(g)) de la Regla 102 del RCCA especifica lo que no constituye una modificación y lo que no. No es aconsejable incluirlo en el permiso, ya que

de haber una enmienda futura a esta definición del reglamento Essroc tendría que revisar su permiso Título V.

Exención para la definición de modificación bajo la Sección II del RCCA

Según la Regla 102 del RCCA, la definición de modificación no debe incluir mantenimiento rutinario, reparación y reemplazo de cualquier equipo que tenga la misma capacidad, igual eficiencia o mayor beneficio ambiental para ser usado para el mismo propósito.

No se acepta esta condición ya la definición de Modificación (para propósitos de la Parte II del RCCA) de la Regla 102 del RCCA especifica lo que no constituye una modificación y define que no constituye un cambio físico, el mantenimiento rutinario, reparación, reemplazo idéntico o la sustitución de equipo que sirva el mismo propósito, sea de la misma capacidad y rinda igual o mayor beneficio ambiental. Por tanto lo que alega Essroc se refiere a lo que no constituye un cambio físico y no necesariamente lo que constituye o no una modificación. Essroc omitió las palabras que subrayamos lo que constituye una enmienda al reglamento y la Junta no puede enmendar su reglamento sin el debido proceso de ley. Además no es aconsejable incluirlo en el permiso ya que de haber una enmienda futura a esta definición del reglamento, Essroc tendría que revisar su permiso Título V.

Modificación bajo el Título I del Acta

La modificación bajo el Título I del Acta no deberá incluir modificaciones sujetas a revisión de fuente menor.

No se acepta esta condición ya la reglamentación ya establece esto por lo que no es necesario incluirlo en el permiso.

Permisos Temporales

Deberá permitírsele a Essroc que obtenga permisos de operación temporal de acuerdo con la Regla 204 (c) del RCCA e incorporar tales permisos temporales como enmiendas administrativas a este permiso bajo la Regla 606(a) del RCCA, sin requerir una revisión al permiso Título V. Essroc podrá utilizar el mecanismo de permiso temporal para los siguientes cambios o actividades temporales: instalación y operación de una unidad de emisión y procesos asociados con actividades de R&D, estudios de validación de productos, pruebas de nuevos equipos propuestos o cambios propuestos, equipos de emergencia y actividades temporales similares.

No se acepta esta condición ya Essroc está exenta de los requisitos del permiso de operación exigidos por la Regla 204 del RCCA a partir del comienzo del Programa de Permisos de Operación bajo el Título V.

xiii. **Discrepancias entre las versiones de español e inglés**

Hemos comparado las versiones de español e inglés del borrador de permiso Título V de Essroc San Juan, Inc e identificamos varias inconsistencias en los requisitos de permiso y algunas inconsistencias relacionadas a la traducción que pueden resultar en confusión y malos entendidos de los requisitos de permiso. La corrección de las inconsistencias identificadas es muy importante ya que Essroc San Juan, Inc tiene un equipo corporativo de cumplimiento ambiental en Estados Unidos y se basarán en la versión en inglés para vigilar y asegurar cumplimiento con las disposiciones de permiso. Además las discrepancias imposibilitan la habilidad de Essroc San Juan, Inc de desarrollar comentarios.

A continuación una descripción de las discrepancias encontradas:

1. *Sección II - Descripción de las Unidades de Emisión*

La unidad de emisión EU214 "Transportador de correa D06" en la versión en español (página 6 de 57) fue omitido en la versión en inglés (página 6 de 53).

Recomendamos añadir la unidad EU214 a la versión en inglés de acuerdo con la versión es español.

2. *Sección III - Condiciones Generales de Permiso*

La condición 17 "Informes de Desviaciones debido a Emergencias" - La versión en inglés provee lo siguiente: "As specified under Rule 603(a)(5)(ii)(a) of the RCAP..." La citación de la regla está incompleta en la versión en español. Esta provee lo siguiente: Regla 603(a)(5)(ii). La citación correcta de la regla es 603(A)(5)(ii)(a).

Recomendamos especificar la citación según la versión en inglés del RCCA. La citación leerá como sigue: "Regla 603(a)(5)(ii)(a) del RCCA..."

3. La condición 40 "Enmiendas o Regulaciones Nuevas" - Esta condición incluida en la versión en español fue omitida en la versión en inglés.

Recomendamos incluir la condición 40 en la versión en inglés pase a ser la condición 41 y la nueva condición 40 leerá como sigue en concordancia con la versión en español:

40. New or Amended Regulation: Whether a federal or state regulation is promulgated or amended and the facility is affected by it, the owner or operator shall comply with the requirements of the new or amended regulation by the compliance date.

4. *Sección VI - Condiciones Específicas de Permiso*

B. Condiciones de No Aplicabilidad de Prevención de Deterioro Significativo (PDS)

Párrafo 10 - En la versión de inglés, la segunda oración del párrafo 10 hace referencia a "365-day period". La versión en español hace referencia incorrectamente a "364 días". El lenguaje correcto es el periodo de 365 días.

Este comentario no procede ya que esta condición fue eliminada debido a la revisión del permiso de construcción PFE-26-0189-0051-I-II-C del 7 de julio de 2003.

5. C. Estándares de Rendimiento de Plantas Procesadoras de Minerales No-metálicos (40 CFR Parte 60 Subparte OOO)

1. F107, F108, F202, F224, EU202, EU203, EU205, EU206, EU207, EU208, EU210, EU211, EU212, EU213, EU214.

Párrafo (e.) en la versión en español provee lo siguiente: "De acuerdo con la Regla 603(a)(5) del RCCA se presentarán informes cada seis meses de todos los requisitos de registro y monitoreo requeridos...". La versión en inglés provee lo siguiente: "According to Rule 603(a)(5) of the RCAP, Essroc shall submit every six months copies of all daily visible emissions readings records". La discrepancia debe ser clarificada.

Recomendamos sustituir la condición 1.e. de esta sección en la versión en inglés para que lea como sigue:

e. According to Rule 603(a)(5) of the RCAP, Essroc shall submit every six months copies of all recordkeeping and recordings required. The responsible official shall certify all the reports according to Rule 602(c)(3) of the RCAP.

6. F201 y EU201

Párrafo (e.) en la versión en español provee lo siguiente: "De acuerdo con la Regla 603(a)(5) del RCCA se presentarán informes cada seis meses de todos los requisitos de registro y monitoreo requeridos...". La versión en inglés provee lo siguiente: "According to Rule 603(a)(5) of the RCAP, Essroc shall submit every six months copies of all daily visible emissions readings records". La discrepancia debe ser clarificada.

Recomendamos sustituir la condición 2.e. de esta sección en la versión en inglés para que lea como sigue:

e. According to Rule 603(a)(5) of the RCAP, Essroc shall submit every six months copies of all recordkeeping and recordings required. The responsible official shall certify all the reports according to Rule 602(c)(3) of the RCAP.

7. F203, F205, F211 y EU209

Párrafo (e.) en la versión en español provee lo siguiente: "De acuerdo con la Regla 603(a)(5) del RCCA se presentarán informes cada seis meses de todos los requisitos de registro y monitoreo requeridos...". La versión en inglés provee lo siguiente: "According to Rule 603(a)(5) of the RCAP, Essroc shall submit

every six months copies of all daily visible emissions readings records". La discrepancia debe ser clarificada.

Recomendamos sustituir la condición 3.e. de esta sección en la versión en inglés para que lea como sigue:

e. According to Rule 603(a)(5) of the RCAP, Essroc shall submit every six months copies of all recordkeeping and recordings required. The responsible official shall certify all the reports according to Rule 602(c)(3) of the RCAP.

8. *Otros límites operacionales*

4. *EU501 (Sistema de alimentación al Horno 3)*

Párrafo (d.) en la versión en inglés hace referencia a la unidad EU502. La versión en español hace referencia a la unidad EU501. El número correcto es la unidad EU501.

Recomendamos sustituir en el borrador en inglés la unidad EU502 por la EU501 en la condición 4.d. de esta sección.

4. Sección VII - Estándares Nacionales de Emisión para Contaminantes Atmosféricos Peligrosos de la Industria Manufacturera de Cemento Portland

9. *Condiciones Específicas*

Párrafo 5(b) - La segunda oración en la versión en inglés hace referencia a las unidades EU501 y EU302, respectivamente. La versión en español hace referencia incorrectamente a las unidades EU302 y EU302. La versión en inglés es la correcta.

Recomendamos corregir la referencia en la versión en español de acuerdo con la versión en inglés. La referencia correcta es la EU501 y EU302. La condición

B.5.b. de esta sección leerá como sigue:

b. Essroc cumplirá con el límite de emisión (20% de opacidad) aplicable al horno EU501 si las emisiones del calentador auxiliar de aire EU302 se descargan dentro del horno EU501 como parte del proceso. Essroc deberá cumplir con el límite más restrictivo (10% de opacidad) si las emisiones del horno EU501 se combinan con las emisiones del calentador auxiliar de aire EU302 antes de descargarse a la atmósfera.

xiv. Que en los comentarios sometidos el 23 de junio de 2003 objetaron la imposición de un límite de opacidad de 10% a las unidades listadas ya que los equipos emiten sus gases a través de unidades

combinadas. Acompaña copia de las determinaciones de la EPA F007 y 9600082, donde se determina que el porcentaje de opacidad aplicable a unidades combinadas es el porcentaje de opacidad aplicable a la unidad desde donde se descargan los gases directamente a la atmósfera. El porcentaje de opacidad aplicable a las unidades listadas es 20%.

No recomendamos ningún cambio al Borrador del Permiso ya que la Condición Núm. VII.B.3.b. establece los límites aplicables dependiendo por donde descargan las emisiones del horno y del *clinker cooler*.

xv. Que en la nota al calce núm. 6, página 32 de la versión en español del Borrador del Permiso, pretende limitar la capacidad termal de los quemadores individuales de la unidad EU-501. Expone que esto limitaría la flexibilidad operacional de Essroc ya que no puede sustituirse un quemador individual por uno con especificaciones diferentes pero no que no excediese la capacidad total de EU-501. Sugiere que se sustituya el lenguaje de la nota al calce núm. 6 para que lea como sigue: "La unidad de emisión EU501 tiene una capacidad máxima ("maximum firing rate") de 360 MM Btu/hr." Que este número esta basado en 3.63 MM Btu/ton de clinker según se indica en la Sección 2 (B) de la solicitud del Permiso.

No recomendamos ningún cambio al Borrador del Permiso ya que la nota al calce núm. 6, página 32 del Borrador del Permiso es español es una descripción de la fuente de emisión y proviene de la revisión del 7 de julio de 2003 del permiso de construcción PFE-26-0189-0051-I-II-C.

Las condiciones que hemos discutido deberán de incorporarse al permiso sin menoscabo a las otras condiciones (no discutidas en este Informe) y especificadas por la **Junta de Calidad Ambiental** en el documento titulado

“Permiso de Operación para una Fuente de Emisión Cubierta bajo el Título V Mejoramiento de Calidad de Aire, Junta de Calidad Ambiental”.

La Regla 605, Supra, dispone sobre la expedición del permiso y señala que podrá expedirse un permiso, una modificación de permiso o una renovación sólo si se cumple con lo siguiente:

- “(i) La Junta ha recibido una solicitud completa para el permiso, la modificación de un permiso o la renovación de un permiso;
- (ii) Salvo por las modificaciones que califiquen para procedimientos de modificaciones menores de un permiso bajo la sección (b) (2) de la Regla 606, la Junta ha cumplido con los requisitos de participación pública bajo la sección (a) de la Regla 609;
- (iii) La Junta ha cumplido con los requisitos de notificación y respuesta a los estados/territorios afectados bajo la sección (c) de la Regla 609;
- (iv) Las condiciones del permiso proveen para el cumplimiento con todos los requisitos aplicables y los requisitos de la Parte VI; y
- (v) El Administrador ha recibido una copia del permiso propuesto y de cualesquiera notificaciones requeridas por las secciones (b) y (C) de la Regla 609, y no ha objetado la expedición del permiso bajo la Sección (d) de la Regla 609 dentro del término especificado en la misma.

(2).....

(3).....

(4).....

(5).....”

Esta Regla añade que la Junta de Calidad Ambiental notificará al solicitante si la solicitud está completa, y si es necesario y pertinente le requerirá información adicional al solicitante. Del análisis de la solicitud la Junta de Calidad Ambiental proveerá una declaración que establezca la base legal y

fáctica para las condiciones del borrador de permiso, donde incluya las referencias de las disposiciones reglamentarias y estatutarias que le apliquen.

La solicitud fue evaluada por la Junta de Calidad Ambiental y a tenor con el documento titulado "**Permiso de Operación para una Fuente de Emisión Cubierta bajo el Título V Mejoramiento de Calidad de Aire, Junta de Calidad Ambiental**" se ha dispuesto la declaración que establece la base legal y fáctica para las condiciones del borrador de permiso.

La Regla 610, Supra, dispone en el inciso (a) que los propietarios u operadores deberán pagar cargos anuales suficientes para cubrir los costos del Programa de Permisos de Puerto Rico. Los cargos anuales que pagará la parte proponente son de treinta y siete dólares (\$37.00) por tonelada, a menos que la Junta de Calidad Ambiental determine otro cargo, a tenor con lo dispuesto en la Regla 610, inciso (b) (2) (iv), Supra, basado en las emisiones actuales de contaminantes regulados.

Examinada la solicitud del caso de epígrafe en conjunto con las leyes y reglamento antes citados encontramos que la parte proponente cumple con todos los requisitos antes descritos. En las Condiciones Generales suscritas por la Junta de Calidad Ambiental en el documento titulado "**Permiso de Operación para una Fuente de Emisión Cubierta bajo el Título V Mejoramiento de Calidad de Aire, Junta de Calidad Ambiental**", y las enmiendas a las condiciones discutidas y especificadas en este Informe de Panel Examinador; se incluyen todos los requisitos y condiciones necesarias para proteger el Interés Público. La Junta de Calidad Ambiental entre otros, tendrá derecho a inspeccionar, revisar expedientes, realizar muestreos para asegurar el fiel cumplimiento del permiso. La parte proponente deberá mantener informes de los muestreos realizados, así como cualquier requisito que le sean requeridos por la reglamentación federal y estatal.

IV. RECOMENDACIÓN:

La *Ley sobre Política Pública Ambiental*, Supra, expresa entre sus fines el establecer una política pública que estimule una deseable y conveniente armonía entre el hombre y su medio ambiente, fomentar esfuerzos que impidan o eliminen daños al ambiente y la biosfera, estimular la salud y bienestar del hombre y enriquecer la comprensión de los sistemas ecológicos y fuentes naturales importantes para Puerto Rico.

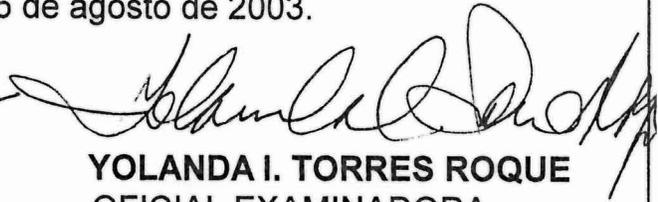
La solicitud radicada por la parte proponente, cumple con los requisitos establecidos en la Ley y Reglamento para otorgar un Permiso de Operación para Fuente de Emisión a tenor con la Parte VI del Reglamento para el Control de la Contaminación Atmosférica de la Junta de Calidad Ambiental, y el Título V de la Ley Federal de Aire Limpio. Se le deberá dar cumplimiento específico a las condiciones especificadas por la Junta de Calidad Ambiental en el documento titulado "*Permiso de Operación para una Fuente de Emisión Cubierta bajo el Título V Mejoramiento de Calidad de Aire, Junta de Calidad Ambiental*" y a las enmiendas a dichas condiciones que hemos expuesto en este Informe del Panel Examinador. El conceder el Permiso va acorde con la política pública ambiental de esta agencia.

Por los fundamentos antes expresados se recomienda a la Honorable Junta que **SE OTORGUE** el Permiso de Operación de una Fuente de Emisión a la parte proponente Essroc San Juan, Inc. La parte proponente (Essroc San Juan, Inc.) deberá dar fiel cumplimiento a las condiciones especificadas por la *Junta de Calidad Ambiental* en el documento titulado "*Permiso de Operación para una Fuente de Emisión Cubierta bajo el Título V Mejoramiento de Calidad de Aire, Junta de Calidad Ambiental*", las enmiendas que hemos discutido y señalado en este Informe del Panel Examinador, así como cualquier condición ulterior que haya sometido o que someta la *Junta de Calidad Ambiental* en cumplimiento de las leyes y reglamentos aplicables. Estas condiciones son impuestas a tenor con las disposiciones del *Clean Air Act*, Supra.

Dada en San Juan, Puerto Rico, a 25 de agosto de 2003.



LEIMARYS DELGADO MEDERO
INGENIERO GRADUADO
DIVISIÓN DE PERMISOS
CALIDAD DE AIRE
JUNTA DE CALIDAD AMBIENTAL



YOLANDA I. TORRES ROQUE
OFICIAL EXAMINADORA

de la cual se incluye para su referencia. Essroc está sometiendo hoy una solicitud de revisión a su permiso de construcción para facilitar la incorporación de las condiciones generadas por EPA para evitar la aplicabilidad de PSD.

Recomendamos sustituir las condiciones de la sección VI.B. por las condiciones redactadas en la revisión del permiso de construcción PFE-26-0189-0051-I-II-C radicado el 23 de junio de 2003 y emitido el 7 de julio de 2003 para incluir las condiciones revisadas de la No Aplicabilidad de PSD del 13 de agosto de 2002.

28. *Condiciones de Permiso VI.C.1, VI.C.2 y VI.C.3 Estas condiciones proponen medidas para determinar cumplimiento con los límites de opacidad para las unidades de emisión listadas en las condiciones. Para propósitos de consistencia y para evitar confusiones, Essroc solicita respetuosamente en lugar del procedimiento propuesto en el borrador de permiso, que el siguiente procedimiento, expuesto en el 40 CFR §63.1350, sea adoptado como monitoreo de opacidad en la sección apropiada del permiso:*

(i) El dueño u operador deberá conducir una prueba mensual de un minuto de emisiones visibles de la fuente afectada de acuerdo con el Método 22 del Apéndice A del 40 CFR Parte 60. La prueba debe ser conducida mientras la fuente afectada esté en operación.

(ii) Si no se observan emisiones visibles en las pruebas de seis meses consecutivos para cualquier fuente afectada, el dueño u operador podrá disminuir la frecuencia de pruebas de mensualmente a semianualmente para esta fuente afectada. Si se observan emisiones visibles durante las

pruebas semianuales, el dueño u operador deberá reanudar las pruebas a esa fuente afectada en una base mensual y mantener ese itinerario hasta que no se observen emisiones visibles en las pruebas de seis meses consecutivos.

(iii) Si no se observan emisiones visibles durante la prueba semianual para cualquier fuente afectada, el dueño u operador podrá disminuir la frecuencia de pruebas de semianualmente a anualmente para esta fuente afectada. Si se observan emisiones visibles durante la prueba anual, el dueño u operador deberá reanudar las pruebas a esa fuente afectada en una base mensual y mantener ese itinerario hasta que no se observen emisiones visibles en las pruebas de seis meses consecutivos.

(iv) Si se observan emisiones visibles durante cualquier prueba de Método 22, el dueño u operador deberá conducir una prueba de opacidad de 6 minutos de acuerdo con el Método 9 del Apéndice A del 40 CFR Parte 60. La prueba del Método 9 deberá comenzar dentro de una hora de cualquier observación de emisiones visibles.

(v) El requisito de conducir monitoreo de emisiones visibles por el Método 22 bajo esta sección no deberá aplicar a cualquier punto de transferencia del sistema de transportador de correa totalmente encerrado, sin importar la localización del punto de transferencia. Un punto de transferencia del sistema de transportador de correa totalmente encerrado deberá significar un punto de

transferencia del sistema de transportador de correa que es encerrado por todos los lados, tope y fondo.

(vi) Si cualquier punto de transferencia del sistema de correa transportadora parcialmente encerrado o no encerrado, es localizado en un edificio, el dueño u operador de la planta de cemento Portland deberá tener la opción de conducir una prueba de monitoreo de emisiones visibles por el Método 22 de acuerdo con los requisitos de los párrafos del (i) hasta el (iv) de esta sección del edificio, o para el edificio mismo, de acuerdo con el párrafo (vii) de esta sección, abajo.

(vii) Si se monitorean emisiones visibles de un edificio, los requisitos de los párrafos (i) hasta el (iv) de esta sección aplican al monitoreo del edificio, y también deberá probar las emisiones visibles desde cada lado, techo y salida (vent) del edificio por lo menos por 1 minuto. La prueba debe ser conducida bajo condiciones normales de operación.

Recomendamos acoger el cambio propuesto voluntariamente por Essroc para mantener la consistencia en el permiso con respecto a las observaciones de emisiones visibles.

29. *Condición de Permiso VI.C.(1): Remover la referencia de la unidad F202 ya que la unidad no existe.*

Recomendamos eliminar la unidad F202.

30. *Condición de Permiso VI.C.(1)(e), VI.C.(2)(e), VI.C.(3) VI.E.(1)(c): remover el requisito de incluir en los informes semianuales bajo la Regla 603(a)(5) todos los "requisitos de registro". Los requisitos regulatorios solo aplican a monitoreo.*

Recomendamos sustituir las condiciones arriba citadas por la condición que leerá como sigue:

“De acuerdo con la Regla 603(a)(5) del RCCA, Essroc presentará informes cada seis meses de cualquier muestreo requerido, o con más frecuencia si lo requiere el requisito aplicable subyacente o la Junta. Todas las instancias de desviación de los requisitos del permiso deben ser identificadas claramente en dichos informes. Todos los informes requeridos deben estar certificados por un oficial responsable según lo establece el párrafo (c)(3) de la Regla 602 del RCCA.”

31. *Condición de Permiso VI.D.(1), Tabla: Notar que los límites de pm y temperatura solo aplican a EU405. Las otras unidades listadas están sujetas al límite de opacidad de 20%, como se explica en la condición VI.D.(1)(b).*

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario. La condición VI.D.1.b. establece que el límite de material particulada es para la unidad EU405 y la condición VI.D.1.h. establece que el medidor de temperatura de la corriente de gas es a la salida del secador termal.

32. *Condición de Permiso VI.D. - El borrador del permiso propone observaciones diarias de las emisiones visibles e las unidades de emisión de la instalación. Como se menciona previamente, Essroc objeta esta condición y propone en su lugar que se establezca el procedimiento de monitoreo de opacidad expuesto bajo el NESHAP de cemento Portland como el esquema de monitoreo de opacidad aplicable para evitar confusión y para propósito de consistencia.*

Recomendamos acoger el cambio propuesto voluntariamente por Essroc para mantener la consistencia en el permiso con respecto a las observaciones de emisiones visibles.

33. *Condición de Permiso VI.E.2.a - Esta condición de permiso atenta regular los agregados procesados. Sin embargo, el límite establecido en el permiso de construcción de fuente de emisión de aire de la Junta aplica a "raw material (calcareous rock)".*

Recomendamos aclarar la condición de acuerdo con el permiso de construcción emitido (PFE-26-0189-0051-I-II-C) para que lea como sigue:

"Essroc no excederá el límite de procesamiento de materia prima (piedra calcárea) de 1,119,382 toneladas para cualquier período rotativo de 12 meses consecutivos. La cantidad de materia prima procesada mensualmente en cada unidad por separado se sumará al total de la cantidad de materia prima procesada en cada unidad durante los 11 meses anteriores".

34. *Condiciones de Permiso VI.E.1.a, VI.E.2.a y b - La referencia al promedio rotativo de 12 meses debe ser eliminada del borrador de permiso ya que no se origina del permiso de construcción citado en la condición del borrador de permiso.*

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario ya que Essroc es responsable de demostrar cumplimiento con este límite de procesamiento mediante el mantenimiento de registros y la Junta entiende que una base rotativa mensual es más razonable comparado con una base rotativa diaria como lo exige su No Aplicabilidad de PSD para requisitos de registros similares.

35. *Condición de Permiso VI.E.3. Tabla: La referencia de SO₂ debe cambiarse a S. Sulfur, no bióxido de azufre, es la sustancia sujeta al límite de 0.5% por peso.*

Recomendamos cambiar la referencia en la tabla de SO₂ a contenido de azufre.

36. *Condición de Permiso VI.E.3.b y d: La Regla 410 no requiere que la instalación mantenga registros diarios del contenido de azufre en el combustible o el consumo de combustible, pero que se someta a la agencia un registro mensual indicando el contenido de azufre de combustible consumido en una base diaria. Esta condición debe ser modificada como corresponde.*

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario ya que la Regla 410(F) del RCCA establece claramente que la fuente deberá someter un informe mensual indicando el contenido de azufre en los combustibles quemados diariamente por la fuente durante el período del informe, incluyendo toda aquella información que pueda ser requerida por la Junta. Para preparar un informe mensual del combustible que se quema diariamente en cada fuente es necesario llevar un registro diario. Es por esto que Essroc envía mensualmente a la División de Validación y Manejo de Datos del Programa de Calidad de Aire un informe en el formato provisto por la Junta que incluye el combustible quemado día por día y su contenido de azufre.

37. *Condiciones de Permiso VI.E.3 y VI.E.4 - Essroc solicita que los requisitos de registro con respecto al contenido de azufre sean revisados a "según entregado", en lugar de diario. La frecuencia de informes debe ser también modificada a cada seis meses, en lugar de mensualmente.*

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario ya que la Regla 410(F) del RCCA establece que la fuente deberá someter un informe mensual indicando el contenido de azufre en los combustibles quemados diariamente por la fuente durante el período del

informe, incluyendo toda aquella información que pueda ser requerida por la Junta.

38. *Condición de Permiso VI.E.4 Tabla y VI.E.4.a: El permiso debe reflejar que el contenido de azufre de todos los combustibles utilizados en la unidad de emisión EU501 debe ser limitado a 1% por peso.*

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario ya que la Regla 410 del RCCA permite la quema de hasta un 2.5% por peso de azufre, pero también establece que la Junta podrá autorizar la quema de combustible con un contenido de azufre menor a este disponiéndose que dicho valor menor deberá constituirse en condición ejecutable al aprobarse un permiso de construcción. La condición 3 de la revisión al permiso de construcción PFE-26-0189-0051-I-II-C emitida el 22 de febrero de 2002 limita el contenido de azufre en el aceite usado a 0.5% por peso. Este límite propuesto por Essroc provino de la solicitud de revisión al permiso de construcción PFE-26-0189-0051-I-II-C y de la justificación de Essroc para autorizar la quema de aceite usado ya que contenía 0.5% por peso de azufre versus el 1% del carbón.

Igualmente la Regla 203 del RCCA establece que cualquier acuerdo con el propósito de restringir el porcentaje de azufre contenido en los combustibles a un valor mas bajo que el permitido por las reglas y reglamentos aplicables, es legalmente comprometedor antes de la emisión de permisos de construcción y está incluido como una condición ejecutable en el mismo. No recomendamos subir el límite de azufre a 1% en el aceite usado.

39. *Condición de Permiso VI.E.4(k), (l) y (m) - Essroc respetuosamente objeta la inclusión de estas condiciones, las cuales requieren el cumplimiento con los requisitos establecidos bajo el Resource Conservation and Recovery Act (RCRA). La definición de requisitos aplicables específica y expresamente exponen que tales requisitos son*

aquellos establecidos de acuerdo con la Ley de Aire Limpio. Ver, sección 504(a) de la Ley de Aire Limpio, 42 USCA §7661c(a); 40 CFR §70.2. Por esto, los requisitos establecidos bajo otras leyes ambientales no cumplen con la definición de requisitos aplicables, y por esto no deben ser incluidos en el permiso Título V. Además, debemos notar que, de acuerdo con el 40 CFR §761.3 el material que contiene 50 ppm de PCBs es considerado "non-PCB material".

Recomendamos eliminar las condiciones VI.E.4(k) y (l), sin embargo no recomendamos eliminar la condición VI.E.4(m) ya que Essroc deberá tener disponible el análisis del aceite usado que certifique que no se clasifica como un desperdicio peligroso, este análisis es indispensable para determinar la aplicabilidad del 40 CFR parte 63, subparte EEE (Estándares Nacionales de Emisión para Contaminantes Atmosféricos Peligrosos de Cámaras de Combustión de Desperdicios Peligrosos). Essroc no está autorizado a quemar desperdicios peligrosos en sus instalaciones.

40. *Condición de Permiso VI.E.4(n): Esta condición debe ser removida del borrador de permiso ya que Essroc no ha solicitado ni tiene la intención de estar sujeto al 40 CFR Parte 63 Subparte EEE. Además, Essroc sugiere que la referencia a la Subparte EEE debe ser incluida en la lista de requisitos no aplicables.*

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario ya que esta condición no impone ningún requisito adicional mientras Essroc no queme aceite usado clasificado como desperdicio peligroso. La condición establece claramente que deberá cumplir con los requisitos del 40 CFR parte 63, subparte EEE (Estándares Nacionales de Emisión para Contaminantes Atmosféricos Peligrosos de Cámaras de Combustión de Desperdicios Peligrosos) en caso de que el aceite usado que queman en el horno se clasifique como un desperdicio peligroso.

41. *Condición de Permiso VII.B.2.b.i: La localización apropiada para medir el límite de temperatura es el punto de entrada del equipo de control. El borrador de permiso debe ser revisado de acuerdo con esto.*

La localización para medir la temperatura se establece claramente en el MACT de Portland Cement en el 40 CFR, §63.1344(a) como la temperatura a la salida principal del horno en línea con el molino de crudo, en este caso el horno EU501 con el molino de crudo EU301. Sin embargo recomendamos traducir directamente de la versión en inglés las secciones 63.1344(a)(i) y (ii) para sustituir la condición VII.B.2.b.i. para que lea como sigue:

- i. Cuando el molino de crudo EU301 del horno en línea con el molino de crudo esté operando, no se exceda el límite de temperatura a la salida principal del horno EU501 en línea con el molino de crudo EU301 (*main in-line kiln/ raw mill exhaust*) especificado en la sección 63.1344(b) y establecido en la prueba de funcionamiento cuando el molino de crudo EU301 estaba en operación.
- ii. Cuando el molino de crudo EU301 del horno en línea con el molino de crudo no esté operando, no se exceda el límite de temperatura a la salida principal del horno EU501 en línea con el molino de crudo EU301 (*main in-line kiln/ raw mill exhaust*) especificado en la sección 63.1344(b) y establecido en la prueba de funcionamiento cuando el molino de crudo EU301 no estaba en operación.”
- iii. *Condición de Permiso VII.B.3: Esta condición debe ser removida ya que el clinker cooler no tiene un exhaust.*

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario ya que la condición VII.B.3.b. establece los límites aplicables dependiendo por donde descargan las emisiones del *clinker cooler*.

iv. *Condición de Permiso VII.B.5.b: En la versión de español por favor corrija el error tipográfico en la identificación de la unidad de emisión EU501(horno) no EU302. En adición, la referencia al límite de opacidad aplicable de 10% al calentador auxiliar debe ser removida de esta condición ya que el calentador auxiliar no tiene un exhaust independiente. El humo que sale del calentador auxiliar comprende menos el 5% del total de las emisiones descargadas del horno.*

Recomendamos corregir el error tipográfico señalado, sin embargo no recomendamos el otro cambio sugerido al borrador de permiso de asunto ya que la condición VII.B.5.b. establece los límites aplicables dependiendo por donde descargan las emisiones del calentador auxiliar de aire. Este límite es independiente del porcentaje que comprende las emisiones del calentador auxiliar de aire.

v. *La combinación del horno/roller mill está sujeta al límite de 20% de opacidad, sin embargo, si las emisiones del roller mill son descargadas por una chimenea independiente, la regulación provee que tales emisiones no combinadas estén sujetas al límite de opacidad de 10%. La misma deducción lógica deberá aplicar a los gases mínimos del clinker cooler y el combustible auxiliar que son combinados con las emisiones del horno/roller mill. Esta aproximación fue endosada por el staff técnico de la Junta durante una reunión el 29 de octubre de 2001 y el protocolo de muestreo aprobado el 17 de noviembre de 2002 para las pruebas de rendimiento de la Subparte LLL.*

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario ya que la condición VII.B.3.b. establece los límites aplicables dependiendo por donde descargan las emisiones del *clinker cooler*.

vi. *Condiciones de Permiso VII.C.6 y 7: Para propósitos de claridad las condiciones deben definir claramente los cambios que están sujetos a requisitos de prueba. La instalación puede experimentar cambios de combustible frecuentes y una prueba bajo 63.1349(e)(1) abarcando estos cambios de combustible debe ser suficiente para cumplir con el espíritu e intención de la regulación.*

No recomendamos el cambio ya que esta condición es incorporada directamente del 40 CFR parte 63, subparte LLL, secciones 63.1349(e)(1) y (2). Los cambios que están sujetos a requisitos de prueba se determinarán caso por caso y tendrán que ser notificados a la Junta y a la EPA según lo establece la sección 63.1349(e)(3).

vii. *Condición de Permiso VII.D.3.i: El requisito de conducir medidas de opacidad no debe aplicar a cada chimenea. El estándar aplicable (Método 9) permite las lecturas de opacidad representativa o selectiva en caso de unidades de emisión con múltiples chimeneas.*

No recomendamos el cambio ya que el Método 9 no establece las lecturas de opacidad representativas ni selectivas para ningún caso. El Método 9, sección 2.1 establece como posición del observador que la línea de visión del observador no deberá incluir más de un plumacho a la vez en aquellos casos donde estén envueltos múltiples chimeneas, y en cualquiera de los casos, el observador deberá hacer sus observaciones con la línea de visión perpendicular al eje más largo del conjunto de chimeneas (esto es, la subchimeneas de los colectores de sacos). Esto no establece que sea una lectura representativa ni selectiva, sino la posición correcta para observar cada chimenea individualmente perpendicular al eje más largo. Igualmente la

sección 2.3 establece que las lecturas de opacidad se efectuarán en el punto de mayor opacidad en aquella porción del plumacho donde no exista vapor de agua condensado. Esto indica que se leerá opacidad en el punto de mayor opacidad en un plumacho, no el punto de mayor opacidad entre varios plumachos.

viii. *Condición de Permiso VII.D.4: Remover la condición ya que no hay ningún exhaust del clinker cooler.*

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario ya que la condición VII.B.3.b. establece los límites aplicables dependiendo por donde descargan las emisiones del *clinker cooler*.

ix. *Condición de Permiso VII.F: La condición deberá reflejar que las excedencias cubiertas bajo el SSMP de la instalación deberán ser exentas de los requisitos de informe bajo esta sección y deberán cumplir con las disposiciones expuestas en la Parte 63.6(e)(3).*

No recomendamos ningún cambio ya que los requisitos de informe establecidos en la condición VII.F. fueron incorporados directamente de los requisitos de informe establecidos en el MACT de Portland Cement, específicamente la sección 63.1354. Las disposiciones de la sección 63.6(e)(3) cubren los requisitos de registro y la sección 63.1354 cubre directamente los requisitos de informes para los eventos de malfuncionamientos, inicio y cese de operaciones estableciendo que el informe sobre malfuncionamientos, inicio y cese de operaciones puede someterse simultáneamente con los informes de exceso de emisiones (40 CFR §63.1354(b)(4)) y que en caso de que una acción no sea consistente con el plan de malfuncionamiento, inicio y cese de operaciones, el informe inmediato debe explicar las circunstancias del evento, las razones para no seguir el plan y si cree que han ocurrido excesos de emisiones, excedencias en los parámetros de muestreo, o ambas.

- x. *Condición de Permiso VIII: La tabla deberá incluir todas las actividades insignificantes listadas en el Apéndice B del RCCA.*

No recomendamos ningún cambio al borrador de permiso de asunto a causa de este comentario ya que la Regla 602(C)(1) del RCCA establece que no es necesario incluir en la solicitud información sobre las actividades insignificantes incluidas en el Apéndice B y los niveles de emisiones exentos de los requisitos del Título V y según la Parte II de la Regla 206 del RCCA.

- xi. *G. Sección IX - Cubierta de Permiso*

El lenguaje introductorio debe ser revisado como sigue:

El cumplimiento con los términos y condiciones de este permiso (incluyendo los términos y condiciones establecidos como escenarios de operación alternos, intercambio de emisiones y promedio de emisiones, según provisto bajo la Regla 603(d) del RCCA, deberá ser considerado como cumplimiento con los requisitos aplicables identificados y tratados en este permiso desde la fecha de emisión del permiso.

Esta disposición de cubierta de permiso deberá aplicar a cualquier requisito identificado en este permiso de acuerdo con la Regla 603(d), como un requisito que no aplica a la fuente o a una o más unidades de emisión dentro de la fuente.

No se acepta esta sección, ya que la Sección IX- Protección por Permiso redactada por la Junta cumple con la Regla 603(d) del RCCA y ha sido aprobada anteriormente por la EPA en consistencia con los permisos Título V finales de otras industrias. Contrario a lo que propone Essroc, el RCCA establece que la cubierta protectora del permiso descrita en la Regla 603(d) no cubrirá cualquier cambio realizado bajo la sección (a)(2) de la Regla 607 del RCCA, esto es intercambio de aumentos y reducciones en las emisiones de la facilidad. Además, según la Regla 607 (3) del RCCA, el solicitante de permiso

debe incluir en su solicitud procedimientos propuestos que sean explícitos y términos de permiso que sean cuantificables y ejecutables para permitir el intercambio de aumentos y las reducciones en las emisiones de la instalación, Essroc no cumplió con esta disposición.

xii. *Sugerimos que las siguientes cláusulas sean añadidas al borrador de permiso para acomodar las referencias de las disposiciones reglamentarias que afectan las modificaciones sin revisiones de permiso y otras concediendo flexibilidad operacional a la instalación y por esto, minimizando las cargas administrativas asociadas con la adición de fuentes de emisión rutinarias y cambios:*

Flexibilidad Operacional

El tenedor del permiso está autorizado a realizar cambios identificados en la Regla 607 del RCCA dentro la fuente estacionaria permitida sin obtener una revisión de permiso, si tal cambio no es una modificación según cualquier provisión del Título I del Acta, y no resulta en una excelencia de las emisiones permitidas bajo este permiso (sea que esté expresado aquí en razones de emisiones o en términos de emisiones totales) y el tenedor del permiso provee a US EPA - Región II y a la Junta una notificación por escrito dentro de un mínimo de 7 días de anticipación de los cambios propuestos, a menos que el cambio esté asociado con, o en respuesta de, condiciones de emergencia. Si se provee una notificación de menos de 7 días debido a la necesidad de responder más rápidamente a tales condiciones de emergencia, el tenedor del permiso deberá proveer una notificación a US EPA- Región II y a la Junta tan pronto como sea posible después de conocer la necesidad de realizar el cambio. La condición debe contener el artículo requerido bajo la Regla 607 del RCCA.

No se acepta esta condición ya que el procedimiento para modificaciones de la fuente sin necesidad de revisar el permiso está descrito en la Regla 607 del RCCA. El aceptar esta condición según propuesta por Essroc implica una aprobación de estos cambios cuando la Regla 607 del RCCA no dispone el procedimiento a seguir con cambios relacionados con disposiciones de emergencia. Además Essroc no solicitó ni incluyó en su solicitud de permiso Título V según lo requiere la Regla 607(a)(3) del RCCA los procedimientos propuestos que sean explícitos y términos de permiso que sean cuantificables

y ejecutables para permitir el intercambio de aumentos y las reducciones en las emisiones de la instalación por lo que no pueden realizar este cambio con una notificación de 7 días, ya que la notificación aplica si el permiso dispone para dichos cambios de emisiones según la Regla 607(a)(2)(i) del RCCA.

Emergencias

El tenedor de permiso deberá tener una defensa afirmativa de emergencia contra una acción por incumplimiento con las limitaciones de emisión basadas en tecnología si las condiciones de la Regla 603(e) del RCCA son satisfechas. La disposición de defensa de emergencia es adicional a cualquier disposición de emergencia o trastorno contenida en cualquier requisito aplicable.

No es necesario incluir esta condición ya que la Regla 603(3) y (5) del RCCA establecen lo anteriormente propuesto. Es importante mencionar que de acuerdo a la Regla 603(4) del RCCA en cualquier procedimiento para poner en vigor los requisitos del permiso, el peso de la prueba descansa en el usuario del permiso que desee establecer que ha ocurrido una emergencia.

Cambios fuera del permiso

El dueño u operador de la fuente Título V puede realizar cualquier cambio en sus operaciones o emisiones en la fuente que nos son específicamente discutidos o prohibidos en el permiso Título V, sin obtener una enmienda o modificación del permiso, provisto que se cumplan con las condiciones de la Regla 607(b) del RCCA. Tales cambios no pueden resultar en condiciones que violen un requisito aplicable o que viole cualquier término o condición de permiso federalmente ejecutable. El tenedor del permiso tendrá que proveer una notificación contemporánea escrita del cambio a US EPA- Región II y a la Junta, excepto que esta notificación sea requerida para cambios que cualifiquen como niveles o actividades de emisión insignificantes según definidos por en la Regla 206 del RCCA, o de otra forma no requieran notificación o estén sujetos a requerimientos de solicitud de permiso bajo el RCCA. Cuando se requiera, esta notificación escrita deberá describir cada cambio y cualquier requisito federal aplicable que pudiera aplicar como resultado del cambio.

El tenedor del permiso deberá mantener un registro describiendo todos los cambios realizados a la fuente que resulten en emisiones de un contaminante regulado sujeto a un requerimiento aplicable, pero no regulado de ninguna otra forma en el permiso, y las emisiones resultantes de estos cambios.

No se acepta esta condición ya que el procedimiento para realizar cambios fuera del permiso está descrito en la Regla 607(b) del RCCA y la Regla según propuesta por Essroc tiene ciertas modificaciones lo cual constituiría una

enmienda al reglamento. Por ejemplo; sustituye la palabra revisión por enmienda o modificación, incluye las palabras "en sus operaciones o emisiones" en los cambios cuando la regla no los especifica, incluye niveles de emisiones insignificantes cuando la regla establece cambios que cualifiquen como insignificantes, etc.

Intercambio de emisiones dentro de la instalación

El tenedor del permiso tiene aprobación adelantada para los aumentos y disminuciones de intercambio de emisiones sin una revisión del permiso, provisto que Essroc cumpla con los requerimientos de las Reglas 603(a)(11) y 607(a)(2) y(3) del RCCA.

No se acepta esta condición ya que según discutido anteriormente Essroc no solicitó ni incluyó en su solicitud de permiso Título V según lo requiere la Regla 607(a)(3) del RCCA los procedimientos propuestos que sean explícitos y términos de permiso que sean cuantificables y ejecutables para permitir el intercambio de aumentos y las reducciones en las emisiones de la instalación por lo que no pueden realizar este cambio con una notificación de 7 días, ya que la notificación aplica si el permiso dispone para dichos cambios de emisiones según la Regla 607(a)(2)(i) del RCCA. Según la Regla 603(a)(11) del RCCA, el intercambio de emisiones se realiza en la medida en que los requisitos aplicables dispongan para el intercambio de dichos aumentos y reducciones sin una aprobación caso por caso para cada intercambio de emisiones.

Exenciones de la Definición de Modificación Mayor

Según la Regla 102 del RCCA, los siguientes cambios no deben ser considerados "modificaciones mayores" para propósitos de este permiso y la Parte II del RCCA:

- a) Mantenimiento de rutina, reparación y reemplazo equivalente;*
- b) El uso de combustibles alternos o de material crudo debido a una orden puesta en vigor bajo la Sección 2(a) & (b) de la Ley de Suministro de Energía y Coordinación Ambiental de 1974 (o cualquier ley que la reemplace), una prohibición bajo la Ley de Plantas de Electricidad y Uso Industrial de Combustible de 1978 (o cualquier legislación que la reemplace),*

o debido a algún plan para cortar el uso de gas natural según la Ley Federal de Energía I-29 Eléctrica;

c) El uso de combustibles alternos o material crudo debido a una orden o regla bajo la sección 125 de la Ley;

d) El uso de combustibles alternos en una unidad generadora de vapor hasta el punto que el combustible sea generado basándose en desperdicios sólidos municipales.

e) El uso de combustibles alternos o material crudo por una fuente estacionaria que:

(1) La fuente era capaz de acomodar dicho combustible o material antes del 21 de diciembre de 1976, a menos que este cambio se prohibiera bajo una condición de permiso ejecutable establecida antes del 21 de diciembre de 1976 según el 40 CFR 52.21 o bajo reglamentos aprobados según el 40 CFR Parte 51, subparte I o § 51.166, o bajo los permisos de operación emitidos bajo el 40 CFR Parte 70 o 40 CFR Parte 71, o

(2) La fuente tiene la aprobación para utilizar dicho material de combustible bajo cualquier permiso emitido bajo el 40 CFR 52.21 o bajo los reglamentos promulgados según el 40 CFR 51.24;

f) Un aumento en las horas de operación o en la tasa de producción, a menos que dicho cambio esté prohibido bajo cualquier condición de permiso federalmente ejecutable establecida antes del 21 de diciembre de 1976, según el 40 CFR 51.21 o los reglamentos aprobados según el 40 CFR Parte 51, subparte I, o bajo permisos de operación emitidos bajo el 40 CFR Parte 70 o 40 CFR Parte 71.

g) Cualquier cambio de propietario en la fuente estacionaria.

h) Actividades, equipo y procesos que cualifiquen como proyectos de control de contaminación.

i) Substituciones de materia prima, provisto que las emisiones tengan el mismo o menor impacto en la salud y seguridad pública según atribuidas a las emisiones antes de la substitución y si la Junta aprueba dicha substitución.

j) Cualquier aumento debido a cambios operacionales que ocurran como consecuencia de cambios en el uso o la configuración de los equipos en una fuente Título V no podrán ser tratados como modificación cuando dichos cambios no resulten en un aumento de emisiones por encima de lo permitido bajo el permiso de operación otorgado bajo la Parte VI de este Reglamento.

No se acepta esta condición ya que la definición de Modificación Mayor (para propósitos de la Regla II de este Reglamento) de la Regla 102 del RCCA especifica lo que no constituye una modificación mayor y la Regla según propuesta por Essroc tiene ciertas modificaciones lo cual constituiría una enmienda al reglamento. Essroc añadió a la Regla el inciso g) que lee como

sigue: *Actividades, equipo y procesos que cualifiquen como proyectos de control de contaminación.* Además omitió en la parte (C) de la definición de una modificación mayor (para propósitos de la Regla II de este Reglamento) la parte subrayada que lee como sigue: "*Cualquier cambio físico o cambio en el método de operación a menos que se haya limitado mediante condiciones de permiso ejecutables no incluirá...*" En el caso de Essroc el uso de combustible específico, sus cantidades y especificaciones, así como los horarios de operación están limitados mediante condiciones de permiso ejecutables.

Cambios que no requieren permisos bajo la Regla 203

Cambios que no constituyen una "construcción" o una "modificación", como son definidos los términos en el Reglamento para el Control de la Contaminación Atmosférica (RCCA), no requieren ninguna solicitud de permiso bajo la Regla 203 del RCCA ni una revisión a este permiso Título V. Esta excepción al permiso es aplicable siempre que los cambios operacionales puedan realizarse con los equipos existentes, instalados y permitidos, no se requerirá la construcción o instalación de nuevos equipos, no habrá aumento en emisiones o en el potencial de emitir de la instalación como resultado de tales cambios, ni la emisión de algún contaminante nuevo regulado no emitido previamente.

No se acepta esta condición ya que la Regla 206 del RCCA establece claramente las excepciones para obtener permisos de construcción bajo la Regla 201 del RCCA y la Regla 606 del RCCA establece el procedimiento a seguir para las revisiones y modificaciones al permiso Título V.

Exención para la definición de modificación bajo la Sección 112(g)

Según la Regla 102 del RCCA, un cambio físico, o cambio en el método de operación de, una fuente mayor el cual resulte en un aumento mayor que el nivel de minimis en las emisiones actuales de contaminantes atmosféricos peligrosos no deben ser considerados como una modificación, si tal incremento en la cantidad de la emisión actual de cualquier contaminante de aire peligroso de esta fuente sea compensado por una disminución igual o mayor que la cantidad en la cantidad de otro contaminante de aire peligroso (o contaminantes) de esta fuente que sea considerado más peligroso.

No se acepta esta condición ya la definición de Modificación (para propósitos de la Regla 112(g)) de la Regla 102 del RCCA especifica lo que no constituye una modificación y lo que no. No es aconsejable incluirlo en el permiso, ya que

de haber una enmienda futura a esta definición del reglamento Essroc tendría que revisar su permiso Título V.

Exención para la definición de modificación bajo la Sección II del RCCA

Según la Regla 102 del RCCA, la definición de modificación no debe incluir mantenimiento rutinario, reparación y reemplazo de cualquier equipo que tenga la misma capacidad, igual eficiencia o mayor beneficio ambiental para ser usado para el mismo propósito.

No se acepta esta condición ya la definición de Modificación (para propósitos de la Parte II del RCCA) de la Regla 102 del RCCA especifica lo que no constituye una modificación y define que no constituye un cambio físico, el mantenimiento rutinario, reparación, reemplazo idéntico o la sustitución de equipo que sirva el mismo propósito, sea de la misma capacidad y rinda igual o mayor beneficio ambiental. Por tanto lo que alega Essroc se refiere a lo que no constituye un cambio físico y no necesariamente lo que constituye o no una modificación. Essroc omitió las palabras que subrayamos lo que constituye una enmienda al reglamento y la Junta no puede enmendar su reglamento sin el debido proceso de ley. Además no es aconsejable incluirlo en el permiso ya que de haber una enmienda futura a esta definición del reglamento, Essroc tendría que revisar su permiso Título V.

Modificación bajo el Título I del Acta

La modificación bajo el Título I del Acta no deberá incluir modificaciones sujetas a revisión de fuente menor.

No se acepta esta condición ya la reglamentación ya establece esto por lo que no es necesario incluirlo en el permiso.

Permisos Temporales

Deberá permitírsele a Essroc que obtenga permisos de operación temporal de acuerdo con la Regla 204 (c) del RCCA e incorporar tales permisos temporales como enmiendas administrativas a este permiso bajo la Regla 606(a) del RCCA, sin requerir una revisión al permiso Título V. Essroc podrá utilizar el mecanismo de permiso temporal para los siguientes cambios o actividades temporales: instalación y operación de una unidad de emisión y procesos asociados con actividades de R&D, estudios de validación de productos, pruebas de nuevos equipos propuestos o cambios propuestos, equipos de emergencia y actividades temporales similares.

No se acepta esta condición ya Essroc está exenta de los requisitos del permiso de operación exigidos por la Regla 204 del RCCA a partir del comienzo del Programa de Permisos de Operación bajo el Título V.

xiii. **Discrepancias entre las versiones de español e inglés**

Hemos comparado las versiones de español e inglés del borrador de permiso Título V de Essroc San Juan, Inc e identificamos varias inconsistencias en los requisitos de permiso y algunas inconsistencias relacionadas a la traducción que pueden resultar en confusión y malos entendidos de los requisitos de permiso. La corrección de las inconsistencias identificadas es muy importante ya que Essroc San Juan, Inc tiene un equipo corporativo de cumplimiento ambiental en Estados Unidos y se basarán en la versión en inglés para vigilar y asegurar cumplimiento con las disposiciones de permiso. Además las discrepancias imposibilitan la habilidad de Essroc San Juan, Inc de desarrollar comentarios.

A continuación una descripción de las discrepancias encontradas:

1. *Sección II - Descripción de las Unidades de Emisión*

La unidad de emisión EU214 "Transportador de correa D06" en la versión en español (página 6 de 57) fue omitido en la versión en inglés (página 6 de 53).

Recomendamos añadir la unidad EU214 a la versión en inglés de acuerdo con la versión es español.

2. *Sección III - Condiciones Generales de Permiso*

La condición 17 "Informes de Desviaciones debido a Emergencias" - La versión en inglés provee lo siguiente: "As specified under Rule 603(a)(5)(ii)(a) of the RCAP..." La citación de la regla está incompleta en la versión en español. Esta provee lo siguiente: Regla 603(a)(5)(ii). La citación correcta de la regla es 603(A)(5)(ii)(a).

Recomendamos especificar la citación según la versión en inglés del RCCA. La citación leerá como sigue: "Regla 603(a)(5)(ii)(a) del RCCA..."

3. La condición 40 "Enmiendas o Regulaciones Nuevas" - Esta condición incluida en la versión en español fue omitida en la versión en inglés.

Recomendamos incluir la condición 40 en la versión en inglés pase a ser la condición 41 y la nueva condición 40 leerá como sigue en concordancia con la versión en español:

40. New or Amended Regulation: Whether a federal or state regulation is promulgated or amended and the facility is affected by it, the owner or operator shall comply with the requirements of the new or amended regulation by the compliance date.

4. *Sección VI - Condiciones Específicas de Permiso*

B. Condiciones de No Aplicabilidad de Prevención de Deterioro Significativo (PDS)

Párrafo 10 - En la versión de inglés, la segunda oración del párrafo 10 hace referencia a "365-day period". La versión en español hace referencia incorrectamente a "364 días". El lenguaje correcto es el periodo de 365 días.

Este comentario no procede ya que esta condición fue eliminada debido a la revisión del permiso de construcción PFE-26-0189-0051-I-II-C del 7 de julio de 2003.

5. C. Estándares de Rendimiento de Plantas Procesadoras de Minerales No-metálicos (40 CFR Parte 60 Subparte OOO)

1. F107, F108, F202, F224, EU202, EU203, EU205, EU206, EU207, EU208, EU210, EU211, EU212, EU213, EU214.

Párrafo (e.) en la versión en español provee lo siguiente: "De acuerdo con la Regla 603(a)(5) del RCCA se presentarán informes cada seis meses de todos los requisitos de registro y monitoreo requeridos...". La versión en inglés provee lo siguiente: "According to Rule 603(a)(5) of the RCAP, Essroc shall submit every six months copies of all daily visible emissions readings records". La discrepancia debe ser clarificada.

Recomendamos sustituir la condición 1.e. de esta sección en la versión en inglés para que lea como sigue:

e. According to Rule 603(a)(5) of the RCAP, Essroc shall submit every six months copies of all recordkeeping and recordings required. The responsible official shall certify all the reports according to Rule 602(c)(3) of the RCAP.

6. F201 y EU201

Párrafo (e.) en la versión en español provee lo siguiente: "De acuerdo con la Regla 603(a)(5) del RCCA se presentarán informes cada seis meses de todos los requisitos de registro y monitoreo requeridos...". La versión en inglés provee lo siguiente: "According to Rule 603(a)(5) of the RCAP, Essroc shall submit every six months copies of all daily visible emissions readings records". La discrepancia debe ser clarificada.

Recomendamos sustituir la condición 2.e. de esta sección en la versión en inglés para que lea como sigue:

e. According to Rule 603(a)(5) of the RCAP, Essroc shall submit every six months copies of all recordkeeping and recordings required. The responsible official shall certify all the reports according to Rule 602(c)(3) of the RCAP.

7. F203, F205, F211 y EU209

Párrafo (e.) en la versión en español provee lo siguiente: "De acuerdo con la Regla 603(a)(5) del RCCA se presentarán informes cada seis meses de todos los requisitos de registro y monitoreo requeridos...". La versión en inglés provee lo siguiente: "According to Rule 603(a)(5) of the RCAP, Essroc shall submit

every six months copies of all daily visible emissions readings records". La discrepancia debe ser clarificada.

Recomendamos sustituir la condición 3.e. de esta sección en la versión en inglés para que lea como sigue:

e. According to Rule 603(a)(5) of the RCAP, Essroc shall submit every six months copies of all recordkeeping and recordings required. The responsible official shall certify all the reports according to Rule 602(c)(3) of the RCAP.

8. *Otros límites operacionales*

4. *EU501 (Sistema de alimentación al Horno 3)*

Párrafo (d.) en la versión en inglés hace referencia a la unidad EU502. La versión en español hace referencia a la unidad EU501. El número correcto es la unidad EU501.

Recomendamos sustituir en el borrador en inglés la unidad EU502 por la EU501 en la condición 4.d. de esta sección.

4. Sección VII - Estándares Nacionales de Emisión para Contaminantes Atmosféricos Peligrosos de la Industria Manufacturera de Cemento Portland

9. *Condiciones Específicas*

Párrafo 5(b) - La segunda oración en la versión en inglés hace referencia a las unidades EU501 y EU302, respectivamente. La versión en español hace referencia incorrectamente a las unidades EU302 y EU302. La versión en inglés es la correcta.

Recomendamos corregir la referencia en la versión en español de acuerdo con la versión en inglés. La referencia correcta es la EU501 y EU302. La condición

B.5.b. de esta sección leerá como sigue:

b. Essroc cumplirá con el límite de emisión (20% de opacidad) aplicable al horno EU501 si las emisiones del calentador auxiliar de aire EU302 se descargan dentro del horno EU501 como parte del proceso. Essroc deberá cumplir con el límite más restrictivo (10% de opacidad) si las emisiones del horno EU501 se combinan con las emisiones del calentador auxiliar de aire EU302 antes de descargarse a la atmósfera.

xiv. Que en los comentarios sometidos el 23 de junio de 2003 objetaron la imposición de un límite de opacidad de 10% a las unidades listadas ya que los equipos emiten sus gases a través de unidades

combinadas. Acompaña copia de las determinaciones de la EPA F007 y 9600082, donde se determina que el porcentaje de opacidad aplicable a unidades combinadas es el porcentaje de opacidad aplicable a la unidad desde donde se descargan los gases directamente a la atmósfera. El porcentaje de opacidad aplicable a las unidades listadas es 20%.

No recomendamos ningún cambio al Borrador del Permiso ya que la Condición Núm. VII.B.3.b. establece los límites aplicables dependiendo por donde descargan las emisiones del horno y del *clinker cooler*.

- xv. Que en la nota al calce núm. 6, página 32 de la versión en español del Borrador del Permiso, pretende limitar la capacidad termal de los quemadores individuales de la unidad EU-501. Expone que esto limitaría la flexibilidad operacional de Essroc ya que no puede sustituirse un quemador individual por uno con especificaciones diferentes pero no que no excediese la capacidad total de EU-501. Sugiere que se sustituya el lenguaje de la nota al calce núm. 6 para que lea como sigue: "La unidad de emisión EU501 tiene una capacidad máxima ("maximum firing rate") de 360 MM Btu/hr." Que este número esta basado en 3.63 MM Btu/ton de clinker según se indica en la Sección 2 (B) de la solicitud del Permiso.

No recomendamos ningún cambio al Borrador del Permiso ya que la nota al calce núm. 6, página 32 del Borrador del Permiso es español es una descripción de la fuente de emisión y proviene de la revisión del 7 de julio de 2003 del permiso de construcción PFE-26-0189-0051-I-II-C.

Las condiciones que hemos discutido deberán de incorporarse al permiso sin menoscabo a las otras condiciones (no discutidas en este Informe) y especificadas por la **Junta de Calidad Ambiental** en el documento titulado

“Permiso de Operación para una Fuente de Emisión Cubierta bajo el Título V Mejoramiento de Calidad de Aire, Junta de Calidad Ambiental”.

La Regla 605, Supra, dispone sobre la expedición del permiso y señala que podrá expedirse un permiso, una modificación de permiso o una renovación sólo si se cumple con lo siguiente:

- “(i) La Junta ha recibido una solicitud completa para el permiso, la modificación de un permiso o la renovación de un permiso;
- (ii) Salvo por las modificaciones que califiquen para procedimientos de modificaciones menores de un permiso bajo la sección (b) (2) de la Regla 606, la Junta ha cumplido con los requisitos de participación pública bajo la sección (a) de la Regla 609;
- (iii) La Junta ha cumplido con los requisitos de notificación y respuesta a los estados/territorios afectados bajo la sección (c) de la Regla 609;
- (iv) Las condiciones del permiso proveen para el cumplimiento con todos los requisitos aplicables y los requisitos de la Parte VI; y
- (v) El Administrador ha recibido una copia del permiso propuesto y de cualesquiera notificaciones requeridas por las secciones (b) y (C) de la Regla 609, y no ha objetado la expedición del permiso bajo la Sección (d) de la Regla 609 dentro del término especificado en la misma.

(2).....

(3).....

(4).....

(5).....”

Esta Regla añade que la Junta de Calidad Ambiental notificará al solicitante si la solicitud está completa, y si es necesario y pertinente le requerirá información adicional al solicitante. Del análisis de la solicitud la Junta de Calidad Ambiental proveerá una declaración que establezca la base legal y

fáctica para las condiciones del borrador de permiso, donde incluya las referencias de las disposiciones reglamentarias y estatutarias que le apliquen.

La solicitud fue evaluada por la Junta de Calidad Ambiental y a tenor con el documento titulado "***Permiso de Operación para una Fuente de Emisión Cubierta bajo el Título V Mejoramiento de Calidad de Aire, Junta de Calidad Ambiental***" se ha dispuesto la declaración que establece la base legal y fáctica para las condiciones del borrador de permiso.

La Regla 610, Supra, dispone en el inciso (a) que los propietarios u operadores deberán pagar cargos anuales suficientes para cubrir los costos del Programa de Permisos de Puerto Rico. Los cargos anuales que pagará la parte proponente son de treinta y siete dólares (\$37.00) por tonelada, a menos que la Junta de Calidad Ambiental determine otro cargo, a tenor con lo dispuesto en la Regla 610, inciso (b) (2) (iv), Supra, basado en las emisiones actuales de contaminantes regulados.

Examinada la solicitud del caso de epígrafe en conjunto con las leyes y reglamento antes citados encontramos que la parte proponente cumple con todos los requisitos antes descritos. En las Condiciones Generales suscritas por la Junta de Calidad Ambiental en el documento titulado "***Permiso de Operación para una Fuente de Emisión Cubierta bajo el Título V Mejoramiento de Calidad de Aire, Junta de Calidad Ambiental***", y las enmiendas a las condiciones discutidas y especificadas en este Informe de Panel Examinador; se incluyen todos los requisitos y condiciones necesarias para proteger el Interés Público. La Junta de Calidad Ambiental entre otros, tendrá derecho a inspeccionar, revisar expedientes, realizar muestreos para asegurar el fiel cumplimiento del permiso. La parte proponente deberá mantener informes de los muestreos realizados, así como cualquier requisito que le sean requeridos por la reglamentación federal y estatal.

IV. RECOMENDACIÓN:

La *Ley sobre Política Pública Ambiental*, Supra, expresa entre sus fines el establecer una política pública que estimule una deseable y conveniente armonía entre el hombre y su medio ambiente, fomentar esfuerzos que impidan o eliminen daños al ambiente y la biosfera, estimular la salud y bienestar del hombre y enriquecer la comprensión de los sistemas ecológicos y fuentes naturales importantes para Puerto Rico.

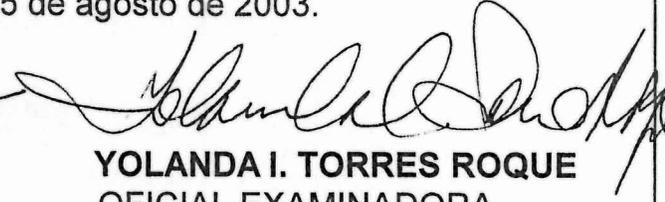
La solicitud radicada por la parte proponente, cumple con los requisitos establecidos en la Ley y Reglamento para otorgar un Permiso de Operación para Fuente de Emisión a tenor con la Parte VI del Reglamento para el Control de la Contaminación Atmosférica de la Junta de Calidad Ambiental, y el Título V de la Ley Federal de Aire Limpio. Se le deberá dar cumplimiento específico a las condiciones especificadas por la Junta de Calidad Ambiental en el documento titulado "*Permiso de Operación para una Fuente de Emisión Cubierta bajo el Título V Mejoramiento de Calidad de Aire, Junta de Calidad Ambiental*" y a las enmiendas a dichas condiciones que hemos expuesto en este Informe del Panel Examinador. El conceder el Permiso va acorde con la política pública ambiental de esta agencia.

Por los fundamentos antes expresados se recomienda a la Honorable Junta que **SE OTORGUE** el Permiso de Operación de una Fuente de Emisión a la parte proponente Essroc San Juan, Inc. La parte proponente (Essroc San Juan, Inc.) deberá dar fiel cumplimiento a las condiciones especificadas por la *Junta de Calidad Ambiental* en el documento titulado "*Permiso de Operación para una Fuente de Emisión Cubierta bajo el Título V Mejoramiento de Calidad de Aire, Junta de Calidad Ambiental*", las enmiendas que hemos discutido y señalado en este Informe del Panel Examinador, así como cualquier condición ulterior que haya sometido o que someta la *Junta de Calidad Ambiental* en cumplimiento de las leyes y reglamentos aplicables. Estas condiciones son impuestas a tenor con las disposiciones del *Clean Air Act*, Supra.

Dada en San Juan, Puerto Rico, a 25 de agosto de 2003.



LEIMARYS DELGADO MEDERO
INGENIERO GRADUADO
DIVISIÓN DE PERMISOS
CALIDAD DE AIRE
JUNTA DE CALIDAD AMBIENTAL



YOLANDA I. TORRES ROQUE
OFICIAL EXAMINADORA